Ն. 2665 — 1894 ԱՊՐԻԼ 3—4 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԷՍԻ — 1311 ՇԷՎԱԼ 10 — ՕՆՈՒՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐՈԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՄԹԱՄՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	»

Մէջթախչէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԻ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان)

ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՍԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 3նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղրշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3

Մէվսիմը նէֆիյա տարի պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էլբաղ իսաէ օլունմայաճագ

Իարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տբր։ Գեազիֆէի մէվսիմ հագդընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՍԷՐ ՀԷՅԵԹԸ ՆՈՒԶԱՐՐՆԷՆ ԹԷՊԻՏՏԻԼԻ

Եվվէլքի կիւնքի թարիխլէ վարիս օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Մըսրը բէիսը նուզզարը տէվլ։ Բիյազ բաչա հազրէթլէրի՝ Խրտիվ ֆէխամ տէվլ։ Ապասա Հիլմի բաչա հազրէթլէրինէ իսթիֆասընը թագտիմ իթմիշ, վէ միւթէգաբէն թէքմիլ հէյէթը նուզզար տախի խսթիֆա էյլէմիշ տիր։

Հէյէթը ճէսարէտլէն թէչքիլի՝ Խրտիվը միշարէլէյի հազրէթլէրի թարաֆընտան տէվլ։ Նուպար բաչա հազրէթլէրինէ թէվֆոն օլունմըշ, վէ միշարէլէյի նուպար բաչա հազրէթլէրի բէյնէն բէիսը նուզզար թային գրլընմըշ տբր։

Իթալիա էնճաք Պանգասը (Գրէթէ Իմոթէլէ) ալաճագլարընա 100ից 30 նագտ վէ 100ից 35 թահվիլը ճէսիտ իթասընը, վէ միւթէպագը 100ից 35ին տախի 6 այ սոնրա թէսվիյէսինի թէքլիֆ էյլէտիկի, վէ թէքլիֆը մէգքիւրընն գապուլ օլունաճաղը մուհագդաղ կէօրիւտիկի Բօմատան պա թէլէկրաֆիչար օլունույօր։

Պէրլինէ Մէնիլիսը մէպուսան մահալի գարշրսընտաքի մէյտանտա բրէնս Պիզմարգն պիր հէյքէլի բէզ օլունմասընա իմբէրթօր Կիյեօմ հազրէթլէրինին միւասատ իթմիշ օլտրը՝ թէէմինէն պէյան օլունույօր։

Բանամա գանալը գուրպինտէ քնարն Գէյօն չէհրինին աթէշլէր իչինտէ եանմագտա օլտրը՝ եվվէլքի կիւն Բարիզտէն վիբրուտ իսէն պիր թէլէկրաֆտա իշար օլունույօր։

ՏԱԹԻԼԻՑԷ

Գալպազանլըգ թէօհմէթիյէ 10 սէնէտէն պէրու Տիարպէքիր հապսխանէսինտէ մէվգուֆ պուլընան Սիմոն Նամ քիմսէնին մապիւրիյէթինէ մէպնի, միւտտէթը ճէզաիյէսինին պագը գալան գրամընը ափվը խուսուսընա պիլիսթիյզան իրսաէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըմշ տբր։

—Թագինէի թասսամ Շահանէ մուհասէպէճիսի սատ. Հաճի Հաֆրզ իպրահիմ էֆ. հազրէթլէրինէ պիր գրէթա ալթուն իմթիյազ միտալեասը իհսան պույրըմշ տբր։

—Օսմանլը Պանգասը միտիրի Մ. Լա Ֆիւանթ, Տույունը Ռումիլիյէ մէճլիսը իտարէսի բէիսի Մ. Վէնսան Գայեար, վէ Օսմանլը Պանգասը պաղ թէրճէմանը սատ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի՝ եվվէլքի կիւն Մալիյէ նէզարէթի տիարէսինէ կիտէրէք նազրը տէվլ։ Նազիֆ բաչա հազրէթլէրիյէ միլաղաթի իթմիշլէր, վէ ումուրը մալիյէյէ տաիր պաղը միւգաքէրթաա պուլընմըշլար տբր։

—Տէրսաատէթ Աւսթրիա սէֆիրի Մ. տը Գալիս պու ագշամ մուվագգաթէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէկնտէն, միւշարէյէհին զայպուպէթի էսնասընտա, սէֆարէթ մասլահաթկիւզարլըգը՝ Մ. տը Գալ թարաֆընտան իյֆա օլընաճաղտը։

—Սըրպիանը Տէրսաատէթ սէֆիրի սապգը Մ. Վէլիմիրովիչ տիւն ագշամ՝ Պէյկրատա ադիմէթ իթմիշ օլտրընտան, սէֆիրը ճէտտին վիբրուտնէ տէկին՝ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը վէ մէսթէշարը Մ. Թադէոս Թէրնան մասլահաթկիւզարլըգ վազիֆէսինի իյֆա իտէճէք տիր։

—Միւտտէթ ճէզաիյէէրինին իչտէ էքի գըսմընը իքմալ իթմիշ օլան ասաքիրը Շահանէ իլէ Ժանտարմա վէ իմէրա վէ զապթան վէ էֆքարտրնէն Պայրամ միւնասէպէթիյլէ թախլիյէի սէպիյլէրի խուսուսընա իրսաէի Սէնիյէ շէրէֆսուտուր պույրըմշտուր, օրվէճճէյլէ մագամը Սէրասքէրիտէն իյճապ իտէնլէրէ թէլէկրաֆլա եմրլեր վերիլմիշ տբր։

—Իւսկիւտար-Գատըքէօյ Սուշիրքէթինին՝ Շուրաի Տէվլէթ Թանզիմաթ տարիբսինճէ տէրտէսթր թէտգիգ պուրնան նիզամնամէի տախիլսինտէ իյճապ իտէն թաատիրաթ իճրա օլունարագ, մէգքիւր նիզամնամէ՝ թանզիմ գրլընան մագպաթասընյլա պէրապէր մագամը Սատարէթէ արզ ու թագտիմ գրլընմըշ տբր։

—Շամ-Հօրան ղամնտրքէր խաթթընն ինչաաթը պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ օլմաղլա, գապուլը մուվագգաթընն իճրասը իչիւն գումբանեա թարաֆընտան թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտիրմիշ տիր։

—Մալիյէ նէզարէթինճէ ալսիրէն իմթիխան օլընան թէտաապիրատէն օմագ իզրէ, ումում մէմուրիյինէ պաշգա պաշգա սուրէթ վէրիլմէքտէ օլտրը մալիմ օլուպ, եէնի սուրէթլէրին արզասընա ագօշանրընը սարրաֆլարա սաթրլմասը մէմնու տբր։ Մալինտէ պիրբր իխթար վագը գարարկիր օրմուշ տբր։

—Շիրքիմը Խայրիյէ վաքօրլարընն Մարմարա սէվահիլինտէ օրնարագլարը մահալլերէ բօսթարընն նագլ ու թէաթիսի իչին, Տէրսաատէթ բօսթանանէսի միտիրիյէթիյլէ մէգքիւր Շիրքէթ իտարէսի պէյնինտէ պիր մուգավէլէ թանզիմ օլունմագտա պուլընտրը իչտիրիմիշ տիր։

—Էթ ֆիյաթընն պու կիւնլէրտէ եիւքսէլմէքտէ օլտուգը՝ Շէհր Էմինի տէվլ։ Բրավան բաչա հազրէթլէրինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրէք, թէնգիրը ֆիյաթը իչիւն իյճապ իտէն թէտապիրէրին իճրասընը էմր պույուրմըշլար տբր։

—Սէլանիք վիլայէթի միւլհազաթընտան Սիրօզ սանճաղը տախիլինտէ Քէլէբուշէթ նահիյէսինտէ քէչի օլնան սիմլի գուրսուն մաատէնինին՝ 99 սէնէ միւտտէթլէ Մէհմէտ Վահիտ վէ Ապտիւլ Բահման Շատան պէյլէր իլէ բիւֆէգասընա իհսէսի խուսուսընա՝ Մէճլիսը միւքէլա գարարը.յա պիլիսթիյզան իրսաէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Վիլայաթը Շահանէտէ պուլընան իտտաֆ մէքթէպլէրի բրօգրամլարընճա պաղը թաատիրաթ իճրասը Մէարիֆ նէզարէթինճէ թահթը գարարա ալընարագ, մէգքիւր բրօգրամլարը թէտգիգ իլէ թաատիրաթը լազըմլյի գարարլաշաբրմագ իւզրէ գարիպկն պիր գօմիսիոն թէշքիլ օլունաճաղը իչիտիրմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ պանքէրլէրինտէն Մ. Բավլի Սէֆէֆանօվիչ՝ քէնտի վէ պիրտաէրի Մ. Եանի Սէֆէֆանօվիչ նամընա օլարագ Պէյօղլունտա միւթէշքիլ Բում գատրնյարը ֆուզարէրվէր ճէմիյէթինէ 300 լիրա իթա էյլէմիշ տիր։

—Էրզրում միւհթաճիյինը էհալիսի իչին թէրթիպ իտիլէն 70,000 քիլէ զախիրէէն շիմտիյէ գատար Էրզրումա 10,000 քիլէ գատար զախիրէ ճէլպ օլունապիլիպ, օլ մըգտար տա Պայպուրթտա պուլընմըշ, վէ եօլարտա տահա գըզագ իշլէյէմէսիիրնտէն վէ Էրզրումտա եիւք հայվանը պուլընմատըգընտան, սէվգիյաթը պիղդարուր թէէիրը օլունտըը՝ մահալինտէն պիլտիրիլիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի ագարաթընտան միճէտտէն ինչա իտիմէքտէ օլան պէօյիւք պինանընն իքմալը ինչաաթը մէսէլէսինտէն տօլայը տիւն քիլիսէի մէգքիւր Թաղ. Խորհրդարանընտա ինիգատը մուգարրէր օլան մէճլիս թէճճմիւ իտէրէք, միւթէպերանը մահալլիյէտէն Նուրեան սատ. Յովհաննէս էֆ. հազրէթլէրիյլէ Գէօրգեան սատ. Աւետիս էֆ. վէ Սթամպօլուեան Յովակիմ վէ կիւմիւշկերտան Գրիգոր էֆ.լեր տախի տավէթէ իճապէթէն հազըր պուլընտրգլարը հայտէ իճրաի միւգաքէրթա իտիրմիշ, վէ նէթիյճէի միւգաքէրթա խիւրասա իտիրէք, մեսէլէի մէգքիւրէնին ենէ Ազգ. Վորչուրթիւն թարաֆընտան հայ ու թէսվիյէ իտիրմէսի լազմ կէլէճէկինի միւպէյյլին պիր «Բանանձեւ» թանզիմ վէ գապուլիյէ միւգաքէրթա խիթամ վերիլմիշ տիր։

Ճումատա երթէսի կիւնքի նիւսխիմիզտէ իլան օլընտրը իւզրէ, Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան իլէ Տօգթ. Օրմանեան Կոմիտաս էֆ.նին բէտերի Անտոն էֆ.ննին ճէնազէ ալայը տիւնքի բազար կիւնիւ Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազանն թահթը բիյասէթինտէ մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա օլընարագ, պիր խայլի բէհապլին վէ միւթէպերան, վէ շէհրիմիզ ամբապարտան բէք չօգալրը հազրը օլտրգալրը հայտէ ճէնազէ՝ ալայ իլէ եվտէն գալտրբրլարագ քիլիսէի մէգքիւրէ կէօրիւրիւմիշ, վէ օրատա բահմէթ տուալրը օգունտրգտան սոնրա Շիշլի գապրիսթանընա նագլ վէ տէֆն իտիրմիշ տիր։

Միւթէվէֆտան մումանիյէյէն գիքրը ճէմիրինէ հիւրմէթէն ագրապա վէ ահիպպա թարաֆընտան 15-20 ատետ գատար կըլանթա իրսալ օլունմըշ տբր։

Իչիթտիկիմիզ նազարէն, պու կինլերտէ Պէյօղլունտա պաղը քիմսէլէր՝ Թագսիմտէ քեանի Ս. Յովհան Ոսկեբերան Էրմէնի Գրիգորիք քիլիսէսինտէ Ս. Զատիկ սապահընը թագտիս օլընաճագ Գուտտասը Շէրիֆտէ թէզանիյաթը բուհանիյէճէ պիր Դ-ԷՐԷ օրմագ իւզրէ պիր օրկան վագ իտէրէք, Բէյս, պ-ԷՐԷՆ, Բէնոր վէ պ-ԷՐ սէսլէրինտէն միւրեթթէպ ալաֆը պիր թէրթիպը մուսիգի իւզրէ խոշհուրդ խորին, ցամեանայնի վէ տահա սաիր պաղը տուալրը թէզանի իթմէք թէսավուրընտա՝ օլուպ, պու պապտէ Բաթրիգ վէ կամիզիկոս Բիւթպէթիու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ բուհանի վէ իտարէ մէճլիսլէրինին վէ ճէմաաթընը բէյ ու բիզասընը թահսիլ իթմէքսիզին եալընընը մէգքիւր քիլիսէ Մեծաւորը.յա հէյէթը իտարէսինտէն իսթիհսալը բուխասաթ իթմիշլէր իսէ տէ, մէգքիւր հէյէթը իտարէնին՝ քիլիսէ քէնտի մալլերի իմիշ կիպկ պէօյէ խօտսէբրանէ պիր բուխասաթ իթա իթմէկէ վէ քիլիսէ թէզաննիյաթընտա խօտպէխսա պէօյէ պիր Դ-ԷՐԻ իհտաս էյլէմէկէ սէյահիյէթտար օրմատրընը պուրատա պէյանէ միւսարէաթ իտտերիզ։

Իզմիրին Աբէ-Եվան Մոմոլ բիսալէսինտէ օգունտրընա կէօրէ, միւթէպերանը մահալլիյէտէն Արաապեան Կարապետ էֆ. Իզմիրտէ միլլի պիր մէքթէպը սէնայի թէէսսիսին չօգտան պէրու թէսավուր իթմէքտէ օլուպ, պու քէրրէ տէ մահալլի Ուսումն. Խորհուրդը.յա պիլսթիյարէ մէքթէպը մէգքիւրընը բըրանընը թանզիմ իթտիրմէկէ գաբրար վէրմիշ օլտրընտան, Ս. Զատիկ եօրմթուարընտան սոնրա միւրատ միլլի մէքթէպը սէնայինին վագը էաաս ըէսմի իճրա օլընաճաղը մէմուլ օլընը.յօր։

Գումգապու Ազգատասէր Ընկերութիւնընա իանէթէն տիւն Պէյօղլունտա Գոնգօրտիա թէաթրօսընտա իճրասը մուգարրէր օլան «Ցէմիրլանէ միտիրիս» նամ թէաթրօ օյունը՝ պիր սուրէթը մաթրուպ վէ ֆէվգէլատէտ սահնէի թէմաայլէ վագ իտիրէրէք, Մենակեան էֆ.նին գումբանեասը թարաֆընտան մէհարէթը թամմէ իպրազ օլընմըշ, վէ հուզզար բէք գիյատ մէմնուն վէ խօշնուտ օրարագ օյունճրլարը տէֆաթլէ ալգըշլամըշ տբր։

Մէգքիւր լուպիյաթտա լօճաարը քեաֆֆէսի միւթէպերան ֆամիլեալարը թարաֆընտան իշղալ իտտիմիշ օլտրը կիպի, բառթէր տախ միւթէպերան իլէ տօմուշ, վէ մէվգիի սաիրէտէ խրնճախրնճ էհալի հազրը պուլընմըշ օրմաղլա, պու սայէտէ իշղալ թէչպիւրը համիյէթքարանէ՝ նախլը մուվաֆֆագիյէթը թամմէ օրմուշ տբր։

Լուպիյաթը մէգքիւրէնին քէմալը ինթիգամէ իճրա օլընարագ մուվաֆֆագիյէթը ագիմէյէ նախլ օրմասը վէ հասբրլարին 18000 ղրշ.ա գատար պալիղ օրմասը՝ ամթիէքի գէվաթտան միւթէթէպ օյան թէրթիպաթ գոմիթէսինէ մուճիպը չերէֆ օրմաղլա, գէվաթը մումանիյէյհիւմէ խասսէթէն թէչէքքիւր օլունը։

Գոմիտէ աղասընը էսգոպ

Մկրտիչ էֆէնտի Մէլիքեան
Մինրան » Պէզագեան
Տիրան » Մէլիքեան
Պօղոս » Մինասեան
Յարութիւն. Կ. » Ասատճեան
Լեւոն » Բանիկեան

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պուգրէշ 14 ապրիլ

Բուլանիա իլէ Պէլճիգա արասընտաքի թիճարէթ մուգավէլէնամէսինին մուսատտագ սուրէթլէրի թէաթի օլունմըշ տբր։

Բէյրութ 14 ապրիլ

Մէճլիսը մէպուսան՝ իզտիվաճը մէտէնի լայիհասընընն միւգաքէրէսինտ տեվամ իտէրէք, Իքինճի գրաֆտա լայիհան մէգքիւրէնին իլք 27 մատտէէրինի գապուլ իթմիշ վէ պիճիմիզ թատաիլաթը բէտտա էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 14 ապրիլ

Հէյէթը վիւքէլա՝ Մէճլիսը Մէպուսանա ըսպահաթը ինթիխապիյէ տարիբ պիր լայիհա թատտիմ իթմիշ տիր։ Իչպու լայիհա մուճիպինճէ եալընը վերկի վէրէն էհալինին հազրը ինթիխապը օրմասընա տարիբ օլան գանուն ֆէսխ օլընաճաղ տբր։

Մէպուսանան Մ. Պալֆուր՝ հիւքիւմէթին՝ էն էվվէլ, էլան ճարի օլան պէօյիւք պիր նիզամսըզլըգը, եանի իգթիսարը սիյասինին թերթիպ ու թէվզիի ուսուլինի իսլամ իթմէսի լազմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Մէճլիսը Մէպուսան՝ լայիհի մէգքիւրէյի պիրինճի գրաֆտա գապուլ իթմիշ, վէ իքինճի գրաֆը՝ վագթը ախէրէ թաալիգ էյլէմիշ տիր։

Ապագիա 15 ապրիլ

Ալէմանիա իմբէրթօրիյասը Եարընն Վէնէտիկ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բէթէրսպուրգ 15 ապրիլ

Բուսիա վէլիահտը իլէ կրանտուգ Վըլամիր վէ կրանտուգ Սէրժ վէ պու իքի կրանտիւգլէրին զէվճէյլերի վէ կրանտուգ Բօլ՝ Հէս կրանտուգասընընն՝ բրնսէս Վիգթօրիա տը Սաքս-Գոպուրկ-Կոթա իլէ վուգու պուլաճագ իզտիվաճ ալինտաէ հազը պուլընմագ իւզրէ Գոպուրկա հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Մէնպաը մէվսուգտէն վարիտ օրան խապէրլէրէ կէօրէ, ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Աֆրիգատա քեաին Ուկանտա իւլքէսինի թէրք իթմէյիպ եէտը թասարրուֆքնտա մուհաֆազա իթմէկկէ վէ օրատա պիր իտարէի մահալլիյէ թէէսիս էյլէմէկկէ գարար վէրմիշ տիր։ Մամաֆիհի՝ իտարէի մէզքիւրէնին Զանզիպար իտարէսինէ մէրպուլթ օյուպ օրմայաճաղը, վէ մէրպուլթ օյուրա՝ հա՞նկը նօգիթայա գատար օյաճաղը մալիմ մէյիտիր։ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ բարա գաղանմագ իչիւն Ուկանտայը քէնտիյէ ալըգօյմայըպ, իլլա տիկէր պիր էվրօբա տէվլէթինին էլլինէ կէչմէսինի մէն իթմէկք, վէ իւմրան ու թէրագգիսը՝ եալընդզ քէնտի իլէրուտէ իթթիֆագ ուտէճէկի մէսլէքը բօլիթիգխինէ տէյիր, միսթէմլիքեաթը հաղրէսինին էմնիյէթը հալինէ տախի միւգթագի վէ էլդէմ օյան պիր արագդիի քէնտի նուֆուզ ու թէէսիրի թահթընտա մուհաֆազա էյլէմէք իչիւն պէօյլէ պիր գարար վէրմիշ տիր։

—

Վիէննատան էվվէլքի կիւնքի թարիխէ վարիա օյան պիր թէլէկրաֆտան անլայըրը վէճհէր, Այէմանիա իմբէրաթօրը՝ եէվմը մէզքիւրտէ եօյլէնէ գատար սէրայը իմբէրիտէ գալարգտան սօնրա, սահթ 11 պուչուգտա ըէֆգաթթընտա Աւսթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ պուլընտրը հայտէ, օրատան սթասիօնա միլիթվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Էնանի բահտէ պինէրճէ էհալի քէնտիրէրինի արգրյամը տրը։ սթասիօնտա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ թէքրար թէքրար իմբէրաթօր Կիյեօմըն էլինի սըգդըգտան սօնրա, միւչարէյհ վակօնա բաքիպ օրմուշ, վէ վագը օյան հիւսնի գապուլէն տօպայը իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ պէյանը թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

—

Ֆրանսուա Ժոզէֆ հաղրէթլէրինէ՝ Աւսթրիանը թախթը իմբէրաթօրինէ գուուտընը 50նճի սէնէի տէվրիյէսի օրմագ միւնասէպէթիյլէ Աւսթրիա իմբէրաթօրլըղընա մախսուս պիր սէրկի քիչատը հագգընտա միւգաքէրաթտա պուլընմագ իւզրէ ապրիլ 29տա Վիէննատա ինիգատ իտէճէք օյան գօնֆէրանսա՝ Աւսթրիանը Տիէթ մէճիսլէրի, պէօյիւք չէհրիրէրին պէյէտիյէ հէյէթլէրի, թիճարէթ օտալարը վէ էսնաֆ յոնճալարը թարաֆընտան մուրախասալար կէօնտէրիլմէսինէ տահր Աւսթրիանը ճէնուպ ճիհէթինտէ քի էյալաթ ճէմիյէթը սենամիյէսի թարաֆընտան տավէթնամէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէկքիւր սէրկի՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ հաղրէթլէրինին 50 սէնէ իմթիտատ իտէն միւտտէթը հիւքիւմէթի գարֆիընտա, Աւսթրիանը մանէն վէ մատտէթէն հասրլ էյլէտիկի թէրագգէյաթը նիւմունէլերինի հավի պուլընճաղ տրը։

—

Սրպիա մալիյէ նէզարէթի իլէ Սըրպիսթան իսթիգրազաթընա իշթիրաք իթմիշ օյան պանքէրլէր ապրանընտա իսթիրաֆ զուհուր իթմիշ օյուուզընա տահր պաղը կաղէթալար թարաֆընտան պիր թագըմ շայիալար նէշր իտիրմիշ իսէ տէ, էլեէվմ հեր տիւրլու իսթիրաֆթընը պէրթարաֆ իտիրմիշ օյուուզը՝ Պէկկրատտան տիւն վիւրուտ իտէն պիր գրթա թէլէկրաֆտա թէէմինէն պէյան օյունը յօր։

Կէչէն ճումա կիւնու մալիյէ նազրը իլէ պանքէրլէր սինտիգասը վէքիլի Պարօն Լէսագ արասընտա վուգու պուլան պիր միւլագաթտա, Մ. տը Լէսագ՝ հիւքիւմէթ սանտրգալարընը տահա շիտտէթլի սուրէթտէ գօնթրոլ իտիրմէսի թալէպինէն ֆարիզ օյմը, վէ մալիյէ նազրը՝ իսէ մուամիլէյհ Մ. Լէսագ իլէ միւթթէֆիգէն գարարայտրը ընտ խուսուսաթա ռիայէթ իտէճէկինէ տահր սէօզ վէրմիշ տիր։

—

Սրպիսթան խարիճիյէ նազրը ճէտիտի պու քէրրէ էճնէպի մէմալիքաթ պուլընան պիճիմէ Սրպիսթան սէֆիրէրինէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտէրէրէք, եէնի հէյէթը վիւքէյանը՝ վիւքէյաի սապրգա էսէրինէ թէվֆիզը հարէքէթ իտէճէկինտէն, պիճիմէ էճնէպի միլլէթլէր իլէ Սրպիա արասընտա մէվճուտ հիւսնի միւնասէպաթլարը թէէյիտէ, վէ տախիլէն տախի սիւքիւն ու ասայիշի վէ թէրագգէյաթը թէէմինէ չալըշաճաղընտան պահս էյլէմիշ տիր։

—

Լազրմ օյտուղը թագտիրտէ 28 գրթա վաբօրլարը տէվլէթին խրամէթինէ թէսիմ օլընմագ իւզրէ, ինկիլթէրա տէվլէթի՝ վաբօրլարը ճէսիմ վէ սէրի իւլ հարէքէ օյան 4 գումբանեա իլէ պիր մուգավէլէ ագտ էյլէմիշ տիր։

Մուգավէլէ թարիխինտէն իթիպարէն տէվլէթ խագինէսինտէն մէգքիւր գումբանեալարա սէնէվի 850,000 ֆրգ. թէէմիյէ գրլընը, լեռելհաճէ սիրաթճա պիճիմէ հարպ սէֆինէլերինտէն իսթիւն օյան մէգքիւր վաբօրլար՝ գրուազէօր մագամընտա իսթիխատամ օլընաճագլար տրը։

—

Ալֆր. մայիսին 14իւնճի կիւնու Բաբա հաղրէթլէրինին՝ 6 ֆբրանսզ վէ 5 իթալալը բիսգօրոսլարա գարտինալրգ բիւթպէսինի իթա իտէճէկի՝ Բօմատան իշար օլունը յօր։

—

Ֆանիմարգա գրալընը՝ Այէմանիա իմբէրաթօրը իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ ալաֆր. ապրիլ այընը սօնլարընտա Այէմանիանը Վիսպատէն գալընճալարընա ազիմէթ իտէճէկի՝ տիւն ագշամ վիւրուտ իտէն էվրօբա կազէթալարընտա օգունմշ տրը։

—

Ալաֆ. ապրիլին 1նճի կիւնու բրէնս Պիզմարգըն եէվմը վէտատէթի օրմագ հասէպիյէ, իմբէրաթօր կիյեօմ թարաֆընտան թէպրիքնամէ իլէ պերապէր գըրմըզը գարանֆիլ չիչէքլէրի տիքիմիշ պուլընան պիր գաչ սագը կէօնտէրիմիշ տիր։ Միւշարէյէյհ՝ 79 եաշընը իքմալ իլէ 80 եաշընա գատէմ պասմըշտրը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ մուալիմէրինտէն գայմագամ իզզ. Խայրէտտին պէյէ՝ գրէէմ վէ էհլիյէթինէ վէ միւշէտտ օյան իգամ վէ մէսաինէ մէպնի թէրֆիէն միրալայըզ ռիթպէսի թէվճիհ պույրըմշ տրը։

* * *

Աքեա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի ռիյասէթի՝ Համա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի ռիսի սապրգ Ահմէտ Աքիֆ էֆէյ։

Համա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի ռիյասէթի՝ Աքեա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տահրէսի ռիսի սապրգ Շաքիր էֆէյ թէֆիվզ պույրըմշ, վէ մահալլէրինտէ պուլընան մուամիլէյհիմանըն մուզաիրը սաալէթ հարաքեաթտա պուլրնմայաճաղլարընտ վէ Զաթբ չէվքէֆսիմթը հաղրէթը Խրիֆէթբէնահիյէ վէ Տէվլէթը Ալիյէլերինէ սաարգանէ իյֆաի խրամէթ էյլէյճէքլէրինէ տահր էմրը թանլիֆլէրինին իհրաբը զրմնընտա Համա վէ Աքեա միթէսարրֆլարընա թէպլիղաթը լազմէ իհրա գրլընմըշ տրը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Եավէբանը հաղրէթը Բահրչահիէն վէ ումում թօքմա վէ իսթիհքամ մուֆէթթիշլիկի ազատընտան իքինճի (էմրինէ) օրտուի Հիմայուն թօքմա գումանատը վէ էսլիհա մուֆէթթիշի միրիվա սաատ Շիւքրի բաշայա հիսանիւ խրամէթ վէ զայրէթինէ մէպնի թէպտիլէն Հնճի Օսմանի,

Սաարը էսպագ Խայրէտտին բաշա մէրհումը մանատուրընտան օյուզ Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէտ թանիլտէ պուլուճանա միլազիմ համիր. Սալին պէյէ 4ինճի Օսմանի,

Հիւսնիւ խրամէթ վէ զայրէթլէրինէ մէպնի ֆէսլի զուհաֆ իքինճի թապուրընն 4ինճի պէօյուկկինին 1ինճի վէ 6ընճը վէ 7ինճի թագրմարընտա Գալգանտէլէնլի Հիւսէյին պինը Մաքսուտ վէ Ապտուլ պինը Ֆայը վէ Ապտուլլան պինը Ֆէյզուլլահ վէ թապուրը մէզքիւր 3ինճի պէօյուկկինին 2նճի թագրմընտա Գալգանտէլէնլի Շէհվար պինը Էօմէրէ 5ինճի բիթպէտէն Մէհմէտ Նիշանը զէյնանլարը իհսան պույրուլմշ տրը։

* * *

Մէրսուլ-

Ֆէնէրլէր իտարէսինին էնսրէքթէօրի Մ. Էմիլ Պոտուիյէ ալթուն Լիյագաթ,

Էնլիյէթ վէ հիւսնիւ խրամէթինէ մէպնի, Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան ա-թուգ. Բիզա պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ կիւմիշ Լիյագաթ միսալեասը իհսան պույրըմշ տրը։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԹԷ ՎԷ ԴՕԼԷՐԱ

ԲԷՍՄԻ

Կէչէն ճումա կիւնինտէն տիւնքի բազար կիւնինէ գատար եալընդզ Պէօյիւքտէրէտտէ Տէրե մահալլէսինտէ Ավրամ Նամընտա պիրիսի գօլերատան թոռմուզը, պաշգա վուգուաթ զուհուր իթմէմիշ տիր։

* * *

Էտիրնէ վիլայէթինտէ քեաին Միրէֆթէէնին Միրան գարիյէսինտէ մարտըն 31ինճի կիւնու 1 միւսապ վէ էսկի միւսապարատան 1 վէֆիյաթ, վէ էրթէսի կիւնու եէնիտէն 4 միւսապ վուգու պուլրպ, էսկի միւսապարատան պիրի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մէկքիւր գարիյէնին էթրաֆընա սրհհիյէ գօրտօնը վաղ օլընարագ, խարիճէ իսթիրլաթ քիւլլիյէն մէն իտիրմիշ իսէ տէ, օրատան խարիճէ չէգմագ իսթէյէնլէրին՝ այլուսուլ 10 կիւն գարանթինա պէքլէմէլէրի լազրմ կէլէճէկի՝ Սրհհիյէ նէզարէթինճէ գարարկիր օլարագ, էտիրնէ վիլայէթինէ իշգիլէթ օլունմըշ տրը։

* * *

Իտարէի սրհհիյէճէ Բարիգտէն ճէպպ օլընան իքի ատէտ թիւթսիւ մաքինասը՝ պու քէրրէ Մէտինէյէ իրսալ օլունմըշ տրը։

* * *

Հրթզ իւս սրհհէ միւֆէթթիշը ումումիսի սաատ. Պոնկօվսքի բաշա հաղրէթլէրի՝ տիւն մայէթի մէմուրինի իլէ Պէօյիւքտէրէ վէ Եէնիքէօյ ճիհէթինէ կիտէրէք, մահալը մէզքիւրը թաթհիրաթ վէ թանզիմաթը նազարը թէֆթիշէն կէչիրմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Եէնիքէօյտէ գօլերատան էսէր կէօրիւլմէմիշ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՃԻՅՈՒԹ

Մարտըն 26նճը կիւնինտէն ապրիլին 1ինճի կիւնինէ գատար, Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա պիր հաֆթա զարֆընտա հէր նէվ խասթալըգարատան վուգուա կէչէն վէֆիյաթըն մրգտարը պէրիլէճէը աթի տիր.

	Էրէէ	Քարը
Իսլամ	79	90
Խրիսթիյան	54	56
Եահուտի	8	11
	141	157

Կէչէն մարտ այը զարֆընտա՝ Տէրսաատէթ վէ պիլաար սէլասէտ վէֆաթ իտէնլէրին մրգտարը 1311 քիչիէն իպարէթ օլարը՝ բէմմի ճէտվէլլէրէն անլաշըմշ տրը։

ՏՕԳԹՕՐ ԲԱՍԹԷՕՐ

Այէմը ինսանիյէթէ սէպգ իտէն խրտէմաթը միւհիմմէտ, «միգրօպօլթիթ» ֆէննինին թէրագգրսը վէ թէվէսսիւլ խուսուսընտա մէշհուտ օյան խրտէմաթը ճանսիբարանէսի հասէպիյէ, սարրմըզրն երպապը զէքեաը միյանընտա պիր մէվգրի արիւլալ իհրազ իթմիշ օյան տօգթ. Մ. Բասթէօրին թէրճէմէի հալինի եազմաղա գալգրյմագ պիր եգիյէթ կիպի կէօրիւլիւր։ Ֆագաթ պու տէֆա միշարէյհին թէրճէմէի հալինէ տահր թէսսաուճի իթտիկիմիգ մալիմաթը՝ մէշհուր երպապը ֆէննտէն Լուի Ֆիկիյէնին պիր մէգալէսինտէ իպարէթ տիր քի՝ պու միյանտա Բասթէօրին ահվալը խուսուսիյէսիյէ սուրէթը թաալիմ ու թէտրիսինէ տահր իյզահաթը խարիգիւլատէ տախի պուլրնտրդընտան, վէ պախուսուս Լուի Ֆիկիյէ կիպի՝ Բասթէօր գատար տէյիլ իսէ տէ՝ եինէ ասրին երպապը զէքեա ու իգթիտարընտան օյան պիր մուալիմին՝ միշարէյհ հագգընտա եազաճաղը չէյլերի կէօրմէք վէ պիրմէք հիշ պիր վագրթ ֆայիտէսէն խալի օլմասրդընտան, մէգալէի մէգպուրէնին պաղը ֆգրալարընը նագլ իթմէկի միւնասիպ կէօրիւլ։

Լուի Ֆիկիյէ մէգալէսինտէ տէյօր քի.

Լուի Բասթէօր՝ Ֆրանչ—Գօնթէլի ատի պիր տէպպագղն օղլու տրը։ 1812 դեկտեմբերին 27ինճի կիւնու փիրա էյալէթի միւհագաթընտան Արպուատա տօգարագ չօճուգլըը զէմանը բէտերիին տէպպաղնատէսինտէ կէչիրմիշ, վէ պատէհու եաշը բէք քիչիւք օլարը հայտէ Արպուանը մէշհուր օյան մէքթէպինէ կիրմիշ տիր։

Բէտերի՝ իշինի կիւճինի պիր ան թէրք իթմէգ պիր ատամ օյտուղու հայտէ, հեր ագշամ օղլունա տէրսինի միգաքէրէ իթտիրմէկի իհմալ էյլէմէգ իտի։ Ֆագաթ պաղը տէֆալար չօճուզը հեր վագթ իտանէտէ իգամէթէ մէճպուր իթմէք միւշքիլ օյույար իտի, չինքի Լուի Բասթէօր՝ Արպուա մէքթէպինէ կիտիպ կէլմէք իչիւն էն ուգուն եօլ հանկըսը իսէ՝ անը իսթիյար իթտիկինտէն, վագթը չօղընը եօլտա կէչիրիր իտի։

Արպուա ճիվարընտան կէչէն ֆիւիգանս չայընը սէվահիի՝ չիչէքլերէ միգդյէն օվայարը յաթիֆ մահալլերի հավի օյմաղա պէրապէր, չայտա պաղգ տախի պուլընտրընտան, օ ճիվարլարտա պուլընան կէնճլերին էքսէրիսի պաղգ թուսմագ մէրագընա տիւշմիշլէր իտի։ Բասթէօր՝ բէֆիգլերինին չուէյլենճէլերինի բէք պէյէնտիկինտէն, օյթա իլէ պաղգ թուսմագ՝ էն թաթը մէշղուլիյէթինտէն պիրի մագամընա գահմ օյմուշ իտի։ Ցիկեր թարաֆտան տա բէսիմ չրգմագա բէք մէրագ իտեր իտի. իշթէ պու իքի մէշղուլիյէթ՝ եանի պաղգ թուսմագա պաղը մահալլերտէ բէսմ եարմագ իչիւն թէվագգուֆ իթմէք՝ Բասթէօրի վագթը չյա խանէյէ կէլմէքտէն մէն իտեր, վէ բէտերի՝ «չօճուզը էվտէ թուսմագ գապիլ տէյիլ» տէմէկկէ մէճպուր օլուր իտի։

Լուի Բասթէօրին բէմմ չրգմագա օյան իսթիտատը բէք պէօյիւք իտի. էլեէվմ տախի Արպուանը պաղը միւթէպէր արիէլերի նէզտինտէ միւշարէյէյհին պիր թագըմ լեվհարը կէօրիւլիւր քի, պունարը 13 եաշընա պիր չօճուզը չրգմրշ օլարը՝ միւշինիրինճէ՝ ինան ճիտտէն հայրէթտէ գալը։ Բասթէօրին սօնրալարը բէսմճիրլիկի ֆիլանը պրագրպ տա պիրտէն պիրէ ֆիւնունը թապիրյէ (բնական գիտութիւն) իլէ մէշղուլ օյարը՝ զէման, Արպուա քէօյլուլերինտէն պիրի ոպիզիմ Լուի Բասթէօրին բէմմ չրգմագ սէնաաթընտա օ գատար իսթիտատը օյարը հայտէ, միւքէմմէլ պիր բէսսամ օյմաղը իսթէմէյիպ ազ քիմեայա տամամը բէք աճայիպ տիր» տէմիշ տիր։

Եաշ 13-14իւ պուլարը զէման պաղգճէլարը բէսիմճիրլիկի՝հայէա տախի տէվամ իթմէքտէ օյարը տէպպաղ բէտերին խաշունա կիթմէտիկինտէն, օղլունը պունարտան մէն իթմէկկէ պաշամշը, վէ Լուի Բասթէօր տախի բէտերինէ իթտաթ իտէրէք գուրշուն գալէմերիյլէ օյթալարը չէօյլեճէ պիր թարաֆա ատարգտան սօնրա, գուվվէի ֆիքրիյէսինտէ կիթտիճճէ ուլանան տայ ու զայրէթ վէ հավէսինին միւգթէգասընը իյֆայա միւտարատաթ էյլէմիշ տիր։

Արպուա մէքթէպինին թէտրիսատը՝ օյ գատար եօլունտա օյմատրը կիպի, ֆիւնունը արիյէ տախի օգունմատրընտան, պու մէքթէպտէ եէնրազը մուվաֆֆագիյէթ՝ քիչիւք Բասթէօր իչիւն հիշ գապիրինտէն պիր չէյ հիւքմինի արմը, վէ իլքատրմա պիճիմիսընընի արգատտարագ պէօյիւք սընրֆրտա չրգմրշ տրը։

Մէքթէպին միւտիրի պու հալլերէ տրգգաթ իթմէմիշ տէյիլ տիր։ Բասթէօրին՝ թէքմիլ արգատտայրընը կէրիյէ պրագմագ տէրէճէսինտէ կէօսթէրտիկի էսէրը գէքեա, իպրազ էյլէտիկի զայրէթ՝ պիճիմէլ մուալիմէրը կիպի միւտիրին տախի նազարը տրգգաթընը ճէլպ իթտիկինտէն, չօճուզը եագընտան եագընա թէտգիգէ պաշամը վէ թէվճճիհինէ մագար իթմիշ տիր։

Միւտիրին տէրճէճի զայրէթինէ պագմալը քի, Բասթէօրէ տամա ասէնին իչիւն պէօյլէ ատի պիր էյալէթ մէքթէպինտէ չակիրտ օլմագ վէ հաթթա մուալիմ սրրասընա կէչմէք հիշ պիր չէյ տէյիլ տիր. սէն պէօյիւք պիր մէքթէպին մուալիմի օյմալըսըն, մէսէլա, Բարիզ էգօլ Նորմալը կիպի տարիւլումալարտա (վարժապետանոց) պուլընմալըսըն քի տէյսին» տեր իմիշ։

)(67)(

ՐՕՏԻԼ ԻՏԱՐԷԻԹԱՆԷՍԻ

ՄԻԻԷԼԼԻՑԻ — ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԳՈՂԵԼԻԷ ՏԷ ՄՕՆԹԷԼԻԷՆ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՈՒ

Պու միսիլու մուգապէլէլէրտէ էն քիչիւք վէ խաֆիֆ պիր էմարէ պիլէ հագիգաթը հալին մէյտանա չրգմասընա էասս թուռուլապիլիր. չէօյլէ քի, պիր գաչ չաթրյմասը եա պիր հրրա վէ շաշրրմագ ալէասէթի վէ եախօտ պիր պաղշ թէպտիլի՝ ատալէթին խաղասէթէ զալէպէ իթմէսինէ էքսէրիա քիֆայէթ իտէր։ Լաքին մաղնուն կիպի հաքիմ տէ քէնտի լէհճէսինէ տիգգաթ իտիզ, մասքէ գօմուշ կկպի հիչ պիր չէյ պէլլի իթմէմէլի տիր. զիրա մաղնուն տախի զէրրէ գատար պիր չէյ չագաճագ օլսա, տէրհալ թէպտիլը լիսան վէ թասհիհի մէրամ իտէպիլիր։ Աղղընը դարամագ վէ սէօզ սէօյլէմէմէք ինսան իչիւն բէք գօլայ տրը. լաքին կէօզլէրինէ սէօզ սէօյլէթմէմէք բէք միշքիլ տիր, կէօզ՝ քէթմը էսրար իտէմէզ, գալպին էն ճիւզի հիսսինի պիլէ կէօզ մէյտանա չրգարրը. փէթէ պու մահզուրը էօնիւնի ալմագ մագսէտինէ մէպնի իտի քի միւսթանթիգ կէօզլիւք թագընմրշ իտի։

Վօպարօն՝ ժանտարմալար իլէ օրայա կիրտիքլէրինտէ միւսթանթիգ եազրխանէսինին պաշընա կէչտի, եազրխանէնին իւսթիւնտէ պիր հէքքեաք գալէմի, ուճու զանճալը վէ տիւլմի պիր իր, ատօրթ տիւրիւլմիւշ պիր պանգնօթ, գրրմըզը պիր մահֆազա, պիր թագըմ տամղալը քեաղրալար, վէ թագէ թագէ եազրլմրշ ուզունճա պիր բաբօրթ տուրմագտա իտի։ Զապթ քեաթիպլի տէ քէնտի մասասընընը պաշընա կէչտի։

Վօպարօն պու օտայա կիրտիյի սրրատա զանկըը զանկըը թիթրէմէքտէ իտի վէ զաաֆը հալինի քէնտիսի տախի հիսս իտէրէք քէնտի քէնտինէ.

—Եա՝ Բապպիմ, գապահաթը կկպի թիթրէյօրում. միւսթանթիգ զանն իտէճէք քի գօրգումտան վէ եախտա զամիրիմին բահթսըզլըընտան թիթրէյօրում, վէ հագգըմտա պիր թագըմ չիպհէլէրէ վարարագ ատէթա պէնի գապահաթը չրգարաճագ.—տէտիքտէն սօնրա, պիրտէն պիրէ ազլընը պաշընա թօբլայարագ.

—Իֆէնտիմ, սիգտէն ատալէթ իսթէրիմ. պաշդալարը իչիւն հաքիմ սինիզ. լաքին պէնիմ իչիւն պէնիմ գուրթարըճըմ օլունուզ, պու սապահտան պէրու չէքմէքտէ օլտուղում էզիյէթ վէ իշքէնճէյի հիչ պիր միւթէհիմ չէքմէմիշ տիր. պէն իսէ սուչուզում. թաբմագտա օլտուղում Ալլահըն նամընա, վէ զէվճէմին վէ պիր տանէճիք գըզըմըն պաշը իչիւն եէմին իտէրիմ քի, գապահաթը տէյիլիմ.—տէտի։

5.

Միւսթանթիգ ճէվապ վէրմէտի, միւթատը վէճճ իւզրէ կէօզիւքլերինի պուրնունա թաղըպ պիր միւտատթճիք պէօյիւք պիր տիգգաթ իլէ Վօպարօնը լէհճէսինի թէտգիգ իթտի.—Պու ատամըն սիմասը ֆէնա կէօրիւնմէյօր.—տէտի իսէ տէ, պունըն իլէ պէրապէր մաղնունըն հագգընտա խայրը պիր նէթիճէ վէրմէք թարաֆընա կիթմէտի. միւտտէթը մէմուրիյէթինտէ կէօսթէրիյէնի զայէթ թէմքինլի վէ լէհճէլերի միւնասէպէթլի բէք չօգ ճանիլերէ թէսսաուճ իթմիշ օլարը ճիհէթլէ, լէհճէնին ահվալ ու էյքիալինտէ ասլա էհէմմիյէթ վէրմէմէքտէ իտի։

Վօպարօնը սէօյլէտիյի սէօզլէր հագիգաթէն ճանիպը մէրհամէթ վէ գալպտէն նէյէթ իթմէ սէօզլէր իտի իսէ տէ, Վօպարօնը բէք թէհլիքէլի պիր ճանի օյմագա պէրապէր, բէք մահիր պիր գօմէտիա օյունճարը օյմասը տա իհթիմալտէն պահտէյիլ իտի։

Վօպարօն՝ միւսթանթիգին եիւգիւնտէ ալամը տիգգաթ վէ մէրհամէթ կէօրմէք իւմիտիյլէ տիգգաթլըճա պագմագտա, վէ ֆագաթ մէրսէր կկպի պիր պիւրուտթէն պաշգա հիչ պիր չէյ կէօրէմմէքտէ օյտուղընտան, պիրազ էվվէլքի իւմիտի պիր տագիգատա մահվ ու զալ օյարագ եէրինէ պիր եէյս պիր ֆիւթուր գահմ օյտու։

Միւսթանթիգ ֆիւթուրսրզ պիր թավը վէ սէս իլէ.—Եագընն կէլ։

Վօպարօն իլէրի տօղրու կիթմէյէ գալզրշը, վէ ֆագաթ իքի թարաֆա սաչընմագտա իտի։

Ժանտարմալար մէրգումը իլէրի տօղրու սիւրտիւլէր։

—Քէյֆիզ օլմալըսընը, օթուր պագալըմ։

Վօպարօն պու օտայա կիրտիյի սրրատա զանկըը զանկըը թիթրէմէքտէ իտի վէ զաաֆը հալինի քէնտիսի տախի հիսս իտէրէք քէնտի քէնտինէ.

—Եա՝ Բապպիմ, գապահաթը կկպի թիթրէյօրում. միւսթանթիգ զանն իտէճէք քի գօրգումտան վէ եախտա զամիրիմին բահթսըզլըընտան թիթրէյօրում, վէ հագգըմտա պիր թագըմ չիպհէլէրէ վարարագ ատէթա պէնի գապահաթը չրգարաճագ.—տէտիքտէն սօնրա, պիրտէն պիրէ ազլընը պաշընա թօբլայարագ.

—Իֆէնտիմ, սիգտէն ատալէթ իսթէրիմ. պաշդալարը իչիւն հաքիմ սինիզ. լաքին պէնիմ իչիւն պէնիմ գուրթարըճըմ օլունուզ, պու սապահտան պէրու չէքմէքտէ օլտուղում էզիյէթ վէ իշքէնճէյի հիչ պիր միւթէհիմ չէքմէմիշ տիր. պէն իսէ սուչուզում. թաբմագտա օլտուղում Ալլահըն նամընա, վէ զէվճէմին վէ պիր տանէճիք գըզըմըն պաշը իչիւն եէմին իտէրիմ քի, գապահաթը տէյիլիմ.—տէտի։

Միւսթանթիգ ճէվապ վէրմէտի, միւթատը վէճճ իւզրէ կէօզիւքլերինի պուրնունա թաղըպ պիր միւտատթճիք պէօյիւք պիր տիգգաթ իլէ Վօպարօնը լէհճէսինի թէտգիգ իթտի.—Պու ատամըն սիմասը ֆէնա կէօրիւնմէյօր.—տէտի իսէ տէ, պունըն իլէ պէրապէր մաղնունըն հագգընտա խայրը պիր նէթիճէ վէրմէք թարաֆընա կիթմէտի. միւտտէթը մէմուրիյէթինտէ կէօսթէրիյէնի զայէթ թէմքինլի վէ լէհճէլերի միւնասէպէթլի բէք չօգ ճանիլերէ թէսսաուճ իթմիշ օլարը ճիհէթլէ, լէհճէնին ահվալ ու էյքիալինտէ ասլա էհէմմիյէթ վէրմէմէքտէ իտի։

Վօպարօնը սէօյլէտիյի սէօզլէր հագիգաթէն ճանիպը մէրհամէթ վէ գալպտէն նէյէթ իթմէ սէօզլէր իտի իսէ տէ, Վօպարօնը բէք թէհլիքէլի պիր ճանի օյմագա պէրապէր, բէք մահիր պիր գօմէտիա օյունճարը օյմասը տա իհթիմալտէն պահտէյիլ իտի։

Վօպարօն՝ միւսթանթիգին եիւգիւնտէ ալամը տիգգաթ վէ մէրհամէթ կէօրմէք իւմիտիյլէ տիգգաթլըճա պագմագտա, վէ ֆագաթ մէրսէր կկպի պիր պիւրուտթէն պաշգա հիչ պիր չէյ կէօրէմմէքտէ օյտուղընտան, պիրազ էվվէլքի իւմիտի պիր տագիգատա մահվ ու զալ օյարագ եէրինէ պիր եէյս պիր ֆիւթուր գահմ օյտու։

Միւսթանթիգ ֆիւթուրսրզ պիր թավը վէ սէս իլէ.—Եագընն կէլ։

Վօպարօն իլէրի տօղրու կիթմէյէ գալզրշը, վէ ֆագաթ իքի թարաֆա սաչընմագտա իտի։

Ժանտարմալար մէրգումը իլէրի տօղրու սիւրտիւլէր։

—Քէյֆիզ օլմալըսընը, օթուր պագալըմ։

Վօպարօն հասրը սանտալեանրն իւզէրինէ երզրը վէրտի։

—Խէլէճան վէ հէյէճան իչինտէ օլտուղընն կէօրիւնիյօր, սահիհ օլտրզընա ինանմագ իսթէրիմ . . . պիրազ բահաթ էթ. իգթիզամ հալտէ իսթինթագա պաշլամագտան էվվէլ պիրազ պէքլէրիմ. Հագգընտա օյան ազվիյաթ օ գատար աղըր չէյլեր տիր քի, սիւալլէրիմէ ճէվապ վէրէպիլմէք իչիւն վիճճուտին բահաթ, ազլընը պաշընտա օյմալը տրը։

Պու սէօզլէրի հէր նէ գատար միւսթանթիգ պիր սիյագատ պարիտ պիր թավր իլէ սէօյլէտի իսէ տէ, եինէ միւլայիմանէ վէ նազիքանէ սէօյլէտի։

Մաղնունըն հալի բէք թէհլիքէլի օլտուղընը պէյան իլէ պէրապէր, միւտաֆէաընը քէմալը տիգգաթ իլէ իսթիմա օյունճաղընը վէ պիթարաֆլըգտան գաթան վէ գաթըպէթէն այրըլմայաճաղընը միւսթանթիգ իյմա վէ թէֆիմ իթմիշ իտի։

Միւսթանթիգին սուրէթը իֆատէսինէն Վօպարօն պիրազ քէսալը էմնիյէթ վէ մէթանէթ իտէրէք, խէլէճան ու հէյէճանընա զալէպէ իթմէյէ չալըշը վէ պիր միւտատթճիք սօնրա զայէթ եավաշ պիր սէս իլէ.

—Էմրինիզ միւնթազրրմ, վուգու պուլաճագ սիւալլէրինիզ ճէվապ վէրմէյէ գուվվէթ վէ գուտրէթ բէյտա իտէպիլտիմ զանն իտէրիմ.

Միւսթանթիգ պու սրրատա բօլիս գօմիսէրինին բարբաթօսընը պիր տահա կէօզտէն կէչիրտի, վէ էնինիտէքի քեաղրտը իւզէրինէ գուրշուն գալէմ իլէ պաղը չէյլեր իչարէթ իթտի։

Պատէհու զապթ քեաթիպինէ խիթապէն.

—Մաթէօ, պաշլայօրում.—տէտի։

Քեաթիպ գալէմի հօգգայա պաթրրզպ եազմաղա հաղրլանտը։

Միւսթանթիգ.—Ատըն նէ՞ տիր։

—Ժան Վօպարօն։

—Եաշըն գա՞չ տրը։

—Երրմի ալթը պուչուգ։

—Նէ՞րէտէ տօղմուշսընը։

—Բարիզտէ։

—Էվլի՞ միսին։

—Էվլէթ։

(Ճեվ-4)

Միւտրին մագաստի՝ Բասթէօրի Բարիզ տարիւմուլիմիներէն (էգօլ Նորմալ) սօգմագ օրուց, հայ պուքի պուրայա հէր իսթէյէնին տուխուլի միւմքինսիզ օրտրը կիպի, Արպուա մէքթէպլինին թէարիսաթը տախի պուրայա ատամ եէթիշտիրէճէք տէրէճէճտէ պուլընմատըղընտան, չօճուղըն պուրայա կիրէպիմէք իւղրէ թահսիլի իգթիդա իտէն չէյլերի կէօրմէսի տուշունիրմիշ, վէ Մ. Բասթէօր պու մագաստ ուղուրընա Պգանսօն մէքթէպլինէ կէօնուէրիմիշ տիր։

Լուի Բասթէօր պիր սէնէ կէչմէգտէն պու մէքթէպտէ էտէպիյատատան (գրականութիւն) շահատէթնամէ արմըշ վէ միւգաքէրէճի սրքիթթրչյա գարմըշ տրը։ Ֆագաթ մագաստի՝ պէհէմէհալ Բարիզ տարիւ մուալիմիներինէ կիթմէք օրուղընտան, պոշ գալտրըը վագթրարը-նը իւրումը ըիյագիյէ (մաթէմաթիգ) թահսիլինէ հաբ իթմիշ, վէ պու վէճհլէ տարիւ մուալիմին իմթիհանլարընա հաբերլանմըշ տրը։

Բասթէօր՝ տահա չօճուղըղընտան պէրու ճիտտի վէ տուրէնտիշ իտուկինտէն, վէ դարիպ տիր քի թամամ պիր մուալիմէ եագրչաճագ սրֆաթը հարզ պուլընտըղընտան, Պգանսօն մէքթէպի միւտիրի՝ միւշարէյէհի շակիրտանըն մուհաֆազայարընա մէմուր թային իթմիշ, վէ միւգաքէրէ էնանսընտա շակիրտանըն չարշարբրմասը վագիֆէսի՝ Բասթէօրէ իհտալէ օլունմըշ իտի։ Միւշարէյէյհ՝ պու վագիֆէյի տախի քէմալը տիգգաթլա իյֆա իթմիշ տիր։ Ճիտտիյէթինէ վէ հալը թագիրյէսինտէ կէօրիւլէն գագիրիյէթիր թաալիմիյէնին տէրէճէսինէ պագմալը տրը քի, էնանի միւգաքէրաթտա Բասթէօր՝ մասասրը շակիրտանըն օրթա եէրինէ գօյուպ օթուրտրը զէման, սէս սէտա քէսիրէրէք հէր հէս տէրսէ պագար իմիշ։ Պիր սէրթ մուալիմին պիլէ թալէպէսի իւզէրինտէ պու գատար նուֆուզ սահիպի օլմասը միւմքին տէյիլ տիր տէնսէ պէճա տրը։

Պու սրբալարտա իրմը քիմէանըն թահսիլի իչին Բասթէօրին գարինտէ ուչանան հավէս կիթտիքճէ արթտրըղընտան, իրմը մէգպուրը թահսիլ իթմէք իւզրէ չարէյէր ադրմըշ, վէ պունա մուգատտէմէ օրմագ իւզրէ իրմը հիքմէթ (ֆիզիգ վէ քիմէա (չիմի) տէրսլէրի էնասընտա, քիմէա մուալիմի Մ. Վարլէյ նամընտա պիր մուալիմէ պիր թագըմ չէյլեր սօրուպ ճէվապ իսթէմէկէ պաչմըշ իսկ, Մ. Վարլէյ՝ օլ գատար մուամմիգ (խորաշնին) վէ միւթէպահիր (չօգալիմ) օրմատըղընտան, պու տիւպաղ շակիրտին թագաթիէրա սիւվալերինէ ճէվապ թէտարիքինէն ահիզ գալմըշ, վէ Նիհայէթ սիւվալ սօրմագ հագգը՝ մուալիմէ սիտ պիր չէյ օյուպ, շակիրտերին պուսնա ճիւրաթ իսթէմէյէճէքլերինի կէնճ Լուի Բասթէօրէ սուրէթը ալենիյէտէ պէյան իթմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ Բասթէօր տահա զիյատէ իսբար իթմէյէրէք, մուալիմինէ սիւվալ սօրմագտան վագ կէչմիշ տիր։ Ֆագաթ Պրգանսօնա քիմէայա հագգըյա վագբի պիր էճգաճը մէվճուտ օլտուղընտան, Բասթէօր՝ մուսիպէյէհէ միւրաճաաթ իթմիշ, վէ մէքթէպ թահիլի զէմանլարընտա պու ատամտան քիմէա էօյրէնմէյէ պաչմըշ տրը։

Բարիզ տարիւ մուալիմիներինէ տախի օլաճագլարըն իմթիհանլարընա մէմուր օլան ագատէմի միւֆէթթիշլերի Պրգանսօնա կէլտիքլէրինտէ, Բասթէօր իմթիհան իտիլէրէք տարիւ մուալիմինէ թալէպէ օրմագ իւզրէ գապալ իտիտի։ Շու գատար քի՝ իմթիհանտա Բասթէօր 14ունճի չրգմըշ իտի. Բասթէօր պէօյլէ 14ունճիլիկէ գատար էնտիկինի կէօրմունճէ մէմնուն օրմատըղընտան, եէնիտէն իմթիհան օլապիլմէք իւզրէ պիր սէնէ տահա թահսիլէ տէվամ իթմէք իսթէտի։

Պու մագաստ ուղուրընա Բարիզ կիտէրէք՝ մէքտէթիպը ալիյէյէ շակիրտ եէթիշտիրմէք իչիւն մունթազամէն թէարիսաթտա պուլընան միւգթէտիր մուալիմիներին թէարիսաթընա տէվամ իթմէկէ, վէ պատէհու տարիւ մուալիմինէ կիրմէկէ գարար վերտի։

Ֆրանչ—Գոնթէ էհալիսինին մագհարը թէվէճճիհի օյան Մ. Պարիյէ նամընտա պիր զաթ՝ Բասթէօրին ֆագիր օլարընը պիլիտիկինտէն վէ դէքեասընը տախի թանրարընընտան, միւշարէյէյհին շակիրտ օրմագ իւզրէ տէրսխանէսինէ տէվամընա միւսատէ իթմիշ, վէ «Բանսիօն» մասրաֆիրնըն 3տէ 1ինի թէնգիլ իւէ մուամիլէյհի գապալ էյլէմիշ տիր։

(Տէվամ)

ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Վանտան քէչիտէ օլունան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, կէչէնէրտէ քէսրէթթէ եեգան եեղմուրլարտան հուսուլէ կէլէն սէլլեր. վիլայէթը մէգթիրէճէ պէօյլուք գայիտի վէ խասարաթը մուճիպ օրմուշ տրը։

Նէֆար Վանտա մէգթիր սէլլերտէն 150 խանէ իւէ, 650 արշն պաղէ տուվարը վէ 1 գահվէ վէ 10 տիւքքան վէ 5 քէօրբիւ քեամիլէն, վէ 458 խանէ տէ գրամէն երգրմըշ, վէ 200 Սթամպօլ քիլօսի թօխումտ էքիլի պէօյիւք պիր թարլայը գում պասարագ եարբսընտան զիյատէսինի խարաբ էյլէմիշ տիր։

Երնէ վիլայէթը միւշարէյէյհա միւհագաթթնտան Ադրնի գագասընտա տախի զուհուր իտէն սէլլերտէն 51 խանէ քիլլիյէն երգրմրշ վէ 70 խանէ տախի ճիւղճէ զէտէյնմիշ տիր։

Պունտան մատտա 30 խանէ սէլլերին չիտտէթինտէն զիյատէճէ բախնէտտար օլարընընտան, պիր գաղա վուգուրնա մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ երգարբրմըշ տրը։

Ատէճամագ գաղասընտա սէլլերին չիտտէթը ճէրէյանընտան 600-տէն զիյատէ խանէ վէ ախըը եէր իւէ եէքտան օլարընը կիպի, էհալիտէն իբի չախս իւէ հայվանատը էհլիյէտէն 80 գօյուն, 65 արզրը, 20 ըէս մանտա թէլէֆ վէ քիլլիյէթլի եշեա էնգազ ալթընտա գարմըշտրը։

Կեավալ գաղասընտա տախի սէլլերին չիտտէթլէ եիւբիյիշ իթմէսինտէն՝ պիր խայլի խանէ երգրըմրշ, վէ պիր չօգ գօյուն վէ հայվանաթը սարբէ թէլէֆ օլմուշ տրը։

Կավալ գաղասընա տախի պիր գաշ կիւն միւթէմատիյէն եազան եաղմուրլարտան հուսուլէ կէլէն սէլլեր՝ խայլիճէ խանէ վէ տիւքքանլարը զեատէլէտիկի կիպի, թէյէկրաֆխանէյի տախի քեամիլէն երգմրշ տրը։

Վիլայէթ տախիլինտէ էքսէր մահալէրտէ եիւբիյէն սէլլեր՝ եօլարը գաբասրը կիպի, բօսթա սէվգիյամընը տա տիւշարը թէէխիր էյլէմիշ տիր։

Մէգթիր սէլլերտէն միւսապ օյան էհալի՝ ճիվար քէօյլերէ նագլ իւէ խանէլերէ իգամէ իտիլմիշ, վէ էապապը մանչէթ վէ խթիրահաթլարը՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ թէէմին իտիլմիշ տիր։

Իչպու սէլլեր եիւզիւնտէն վուգուա կէլէն զայիտի վէ խասարաթըն մրգասը վէ տէրէճէսինի թահզիգ իթմէք իչիւն մահալլերինճէ թէագիգաթը լազմէյէ թէչէպիւս իտիլտիկի, վէ եէնէ պու խուսուս հագգընտա թահզիգաթը լազմէտէ պուլընմագ իւզրէ մերքեզը վիլայէթտէն տախի մէմուրը մահասուրար թային վէ իգամ գըլընըը՝ մահալինտէն պա թէլէկրաֆ իշար օլունըյօր։

Էրզրում, Ցիյարպէքիր, Պաղատատ վէ Մուսուլ ճիհէթլէրինտէ տախի չիտտէթլէ եազան եաղմուրլարտան սէլլեր եիւբիվիշ իսէ ատ, գիյան վէ խասարըն նէ տէրէճէ օլարընընա տահիր հէնուզ մալիմաթ եօգ տրը։

Կէչէն մարտըն 16ընտան 18/նէ գատար Էրզրում վէ հէվալիսինտէ միւթէմատիյէն գար եազարագ 3 արշըն եիւքսէքլիգ բէյտա իթմիշ, վէ պիւթիւն եօլլար գաբանմըշտրը։ Պու սէպէպլէ բօսթալար տախի թէէխխիրլաթա տիշար օլմուշլար տրը։

Պայազիտ սանճաղըյա միւհագաթընտա տախի էմնալի կէօրիւլմէտիգ սուրէթտէ ֆուրթունա զուհուր իտէրէք գար եաղմըշ, վէ պիր խայլի խանէ երգրլարը կիպի հայվանլար տախի թէլէֆ օլմագ տէրէճէսինէ կէլմիշ տիր։ Վիլայէթը միւշարէյէյհատան ճիվար վիլայէթլէրէ սէվգի լազմ կէլէն բօսթալարընը կէրի գալտրը, վէ պիր թարաֆտան եօլլարն աչրըմասընա օղրաչրտրը՝ մահալինտէն իշար օլունըյօր։

Վալիի վիլայէթ տէվլ. Հաճի Հագգը բաչա հագրէթլերի թարաֆընտան իյճապ իտէն մահալլէրէ խուսուսի մէմուրլար կէօնտէրիրտիկի կիպի, միւհագաթը վիլայէթէ վուգու պուլան զայիտի վէ խասարաթըն թահզիգի գէմնընա լազմ կէլէն էմրլեր վերմիշ, վէ խանէլերի եերգրլըպ աչրգտա գալան էհալինին էսպապը մահչէթ վէ իսթիրահաթլարը թէէմին իտիլմիշ տիր։

ԹԻԻԾԱՐԻՑԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընըն ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգունմըշ տրը.

ԻՏՆԱԼԷ ՍՀՎԱԼ

Պու հաֆթա զարֆընտա բիցամըզընն ահվալը ուժամիյէսի՝ կէչէն հաֆթա կիպի բէք ուրկուն ալիլ տիր։

Սէրթ պուղտայտան մէվրուտաթ վէ իրսալաթ վէ սաթրշ վուգու պուլմամըշ տրը։ Վիբրուտ իսէն 16000 քիլէ եումուշագ պուղտայա մուգապիլ 14½—15½ զրուշ ֆիյաթլարլա 10000 քիլէ պուղտայ սաթրլմըշ տրը։

Կիրգա վէ Ադիմա պուղտայընտան մէվրուտաթ օլմասրը կիպի, մուամէլաթ տախի օլմամըշ տրը։

Գարաաէնիզ միւվարէտտաթը օլարագ վարլ օլան 300000 զրյէ մրգը պուղտայր՝ Էվրօբայա գրյէսի 17 բարատան սաթրլմըշ տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա 8—8½ զրշ.-տան 3000 քիլէ արբա էյտէն չգարրլմըշ, վէ չավտար իւզերինէ մուամէլէ օլմայարագ, եալընըզ 18—20 բարատան պիր մրգաար եուլաֆ ֆիւրուխթ օլունմըշ տրը։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա Վարնատան եալընըզ 130 չուվալ վարիա օլարագ, մէվճուտտան ֆիյաթը մուայյէնէսիյէ 1500 չուվալ սաթրլմըշ տրը։

Պէհէր 100 գրյէսի 62—63 զրշ. բատէսինտէ պուլընան Թրապիզօն վէ Օրտու ֆասուլիասը իւզերինտէ ախզուիրթա վուգու պուլմայրգ, գրյէսի 37 բարատան 100 չուվալ Մուտանեա նոհուսը սաթրլմըշ տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա Էվրօբա իչիւն գրյէսի 67¼ բարատան 500 չուվալ Ռումելի սուատը, վէ գրյէսի 47 բարատան 200 չուվալ բամպագ թօխումը սաթրլարագ, քէնտիր թօթումը, խայիաշ վէ գուշ եէմի իւզերինտէ հիչ պիր մուամէլէ վուգու պուլմամըշ տրը։

Պայրճա իսրանաթ էմթատարդա կէլինճէ, Թիֆթիք իւզերինտէ վուգու պուլան մուամէլէ էհէմմիյէթսիզ տիր։

Պու հաֆթա զարֆընտա գրյէսի 140 զրշ.-տան 30 ատտարգ Գարտհիտար աֆիյոնը սաթրլմըշ տրը։

Պու հաֆթա 150 չուվալ քիթրէ ֆիրուխթ իտիլմիշ օլուպ, պունըն 23½—24½ զրշ. ֆիյաթլա 40 չուվալը Էվէրէկ վէ Գայսէրիյէնին պէյազ ճիսսինտէն, վէ 19—21½ զրշա 105 չուվալը Էվէրէկ, Գայսէրիյէ, Նիկսէ վէ Էնգարէնին թապիի ճիսսինտէն, վէ 18½ զրշ. 5 չուվալը սախի Էնգարէնին սարը ճիսսինտէն պուլընմըշ տրը։

Ձէյրի իւզերինտէ մուամէլէ օլմամըշ տրը. ասիրթօտան պու հաֆթա զարֆընտա Մանճարխանան միւվարէտտաթը մէգուտ օլարագ, եալընըզ Բուսխանընը մուխթէլիֆ իսքեէլէրինտէն 64 ֆրանք սրիրթ վիբրուտ իտէրէք ճինսինտէ կէօրէ 39—43 գրյէսի պիր վիրայա սաթրլմըշ տրը։

Գանթարիյէ էմթասընտան պու հաֆթա զարֆընտա գանվէ վիբրուտ իթմէմիշ, վէ պէհէր գրյէսի 12, 80—14, 50 լիրա սէրլիճէսինտէ պուլընմըշ տրը։

Թրիսթէէտէն 4800 չուվալ շէքիր կէլերէք ճինսինտէ կէօրէ 108—109 զ. պէտէլ իւէ էյտէն չգարրլմըշ տրը։

Պու հաֆթա զարֆընտա 8500 չուվալ Բանկուն բիրինճի կէլերէք, չուվալը 100 զ. ֆիյաթլա 5000 չուվալը սաթրլմըշ տրը. մամ իւզերինէ մուամէլէ վուգու պուլմայրգ բէթրոլ կազը ախզուիթասը բէվանը տրը։

ԳՐՉԻ ԶՐՕՍԱՆՔՆԵՐ

Ժողովուրդը ինչպէս որ կը խօսի, այնպէս պէտք է գրէ կրնան։ Այս ժողովրդեան լեզուն, բայց այն ատեն ինչպէս գրելու է, ժողովուրդ ըսելով ո՞վ կը հասկնաք։

—Զարդացեա՛լ մարդ. անիկայ գրականն լեզուն ալ կը հասկնայ։ Ռամիկ դասը՝. բայց երբ անոր խօսածին պէս գրել հարկ ըլլայ, այն ատեն պէտք է գրուի Տաճկերենով խառն եւ աղաւաղեալ Հայերէն մը։ Ըստ իմ կարծեաց ժողովուրդը պէտք է հետեւի գրականութեան եւ ոչ թէ այս վերջինը ժողովրդեան։

Ռամիկը «ճիվ» կըսէ. պէտք է գրենք «ճի՞վ»։

—Ոչ, այլ պէտք է գրել սաք, որ մոռնայ ճիվը եւ հասկնայ ոսքը։

* *

Բայց ինչ կըսէք սա խումբ մը երիտասարդներուն, որոնք կարեւոր վարժարաններէ չրջանաւարտ են եւ կը խօսին խառն Հայերէնով մը, խառնուրդ մը, Տաճկերէն, Գաղղիերէն եւ երբեմն Անգլիերէն լեզուներու։ Ո՞ր ազգի մէջ կայ, ո՞ր Գաղղիացին Հայերէն կամ Ճունարէն բառերով կը խօսի. ցաւալի չէ՞ գտնէր այս երեւոյթը այն դասակարգէն որ մեր երիտասարդութիւնն է եւ ուրիշ շատ բան կ'սպասենք։ Բայց յանցանքը որո՞ւնն է. մերը, միւս մերը։ Դացէք ազգային նոյն իսկ բարձրագոյն վարժարան մը, եւ պիտի տեսնէք որ աշակերտներն աղաւաղեալ Հայերէն մը կը խօսին, եւ ուսուցիչը չըսեր թէ մաքուր Հայերէն խօսել չանացէք, եւ աւելի ողորմելին...

—Ծո՛, սա խոյրն խալմդ տուր։

—Սոպին մէջ փատ գրի՞ր։

Այո՛, այսպէս կը խօսի ուսուցիչն աշակերտաց հետ, եւ մենք տակաւին կը պահանջենք որ գրաբարեան ըլլանք։ Նախ՝ մաքուր Հայերէն սորվեցուցէք ձեր զաւակաց, ձեր ընտանեաց, եւ վերջապէս ձեր տուներուն մէջ, հասարակաց տեղեր եւ վերջը մանրամասնութեանց մէջ մտէք։

Ամենէն զարգացեալ տուներու մէջ անգամ այսօր կրանն դարձեալ.

—Մարիամ, Ռինճերէն վար առ, եկու սա սոլին ալ Բէվրէը առ, Էյանսին վրայ մատ մը Բոզ նստեր է։

Մինծաղելի չէ՞ գտնէր, ես արգանտելի կը գտնեմ։

* *

Ականջը խօսի Եզովբոսին։ Քանի որ լեզուով սկսանք, անով ալ վերջացնենք այս անգամ, ուրիշ առնի թողով մեր շատ մը գրութիւններն, որոնք պիտի յայտնենք՝ եթէ Ճերէոեէ Շուրէյեի տուղ էջերուն մէջ հիւրընկալուին մեր գրչի պզտիկ զբօսանքներն։

Հանդիպա՞ծ էք չէ՞ երիտասարդներու որոնք Գաղղերէն կը խօսին, սխալ եւ գէշ առոգանութեամբ, ձանձրութիւն մի առնէք հետաքրքրուելու թէ ինչ ազգի կը պատկանին.—Հայ են։

Հանդիպա՞ծ էք խոժոռադէմ մարդիկներու որոնք Տաճկերէն կը խօսին եւ մէյտա «էֆէնտ պուլբիրն, ըսկոտին կամ Փոթոին սամին» վրայ կը խօսին, եւ կամ իրենց ցերեկեայ շահատակութիւնները կը մեծարանեն, ատոնք ալ Հայ են, ընդհանրապէս չուկայաքնակ։

Մոլութիւն չէ՞ այս, մինթ առաջինն դեվէնէութիւն չէ՞։ Բայց մեր երիտասարդներուն մէջ քանի՞ հատ լուրջ կրնա՞ք գտնել։ Զը չեղինք, ուրիշ ազգի մը թողով ուսումնասիրութիւն մ'ընել մեր երիտասարդութեան վրայ, վերջ մը տանք մեր «Գրչի Զբօսանքներու» առաջինին։

Ա. Գ. ՁԱՐԴԱՐԵԱՆ

Էֆէնտիմ,

Պրզ գիրտէ վագի իւ իմզա Ա. Մ. Գրատա օղու վէ Է. Պօտիկ օղու իւնվանրյա տէվամ իտէն չիրքէթը թիճճարիյէմիզի, իչպու 1310 սէնէսի կէչէն չէհրը մարաշընն Զօնտէն իթթիպարէն ֆէսու էյլէմիշ օլարընմրզը, վէ ուսմուրը չիրքէթը միւնֆէսիսէէնին թաճիյէ վէ թէսվիսէսի՝ էլիա Գօտիկ օղունա սիտ օլմագ իւզրէ մուամիլէյինին մէսուլիյէթի թահրիճտա թէգարբուր էյլէմիշ պուլընարընը, վէ պատէմա մունֆէրիտէն վէ սրրճ հիսապը չանսիմիզ սիտ օլարագ մուամէյէի թիճճարիյէտէ պուլընճաղրմըզը իսթիպար վէ իրան իւէ պէրատէր, միւշարէքէթիմիզտէ մագնար օլարղրմրզ իթիպար վէ թագտիրը ալիւէրինիզէ պատէմա հալը ինֆիրատէ տախի մուվաֆֆագ օլաճաղրմըզը հագգընտաքի իւմիտիմիզին պերքէմալ պուլընճաղընը պէյան իտէրիզ։

Ա. Մ. Գրիգորեան
Էլ. Ի. Պօդէյեան

«ԱՆԳԻՐ» սիկուրթա գումանեասընն Թիւրքիա աճէնթէի ումումիսին.

Մէրքէզի Վիէննատա պուլընան «Անգիր» նամ էօմիւր սիկուրթա գումանեասընն՝ ախրէն բէտէրմիզին վուգուը վէֆթրընա մէպնի հագրդմրզա խապէթ իտէն մէպլաղը սէրիան թէէթյէ իթմիշ օլարընը մէպլաղը սէրիան թէէթյէ իթմիշ մէգթաթէէքքիւր ալէնէն պէյան իթմէյի քէնտիմիզէ վագիֆէ ատտ իտէրիզ։ Մէգքիւր գումանեա իտարէսի՝ ֆամիլեամընը տիշար օլարընը պէտ-պախթրընը իսթիխպար իտէր իթմէզ՝ մուամէլաթը մուգթադիյէի քէմալը նէզաքէթէ իգֆայէ միսարէսթ իթմիշ վէ միւհթերէմ բէտերիմիզին մէգքիւր գումանեատա քէնտի էօմրիւ իչիւն սիկուրթա իթտրրտիկի մէպլաղը հիչ պիր իթիրազ վէ միւշքիլաթ չզգարմագարզին պու քերրէ թէմամըյա պիրզէ թէէտյէ էյլէմիշ տիր։

Միւթէպեր «Անգրը» գումանեասընն հիւսնիւ թավր ու մուամէլէսինէն միւթէսսիր օլարագ, քէնտի հիւանիւ բրդա վէ իսթիյարրմըզա իչպու պէյանամէյի նէշր իտէրիզ։

Գրավալա 10 մարտ 1894

Ախրէն վէֆաթ իտէն Թիճճար
Տավիտ Ժոզ. Սալէմն
Էվլատ վէ վերէսէսի

ԻԶԱԱԳ Ց. ՍԱԼԷՄ ԺՕԶԻԻԷ Տ. ՍԱԼԷՄ

(94)

Մ. Ե. ՊՐԷՏՏԸՆ

ՓՈՂՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՒՍԱՆՆ

— Ի՞նչ ըսել կ'ուզէք։

— Այսինքն թէ ո՛րչափ ալ տունը համբաւաւոր ու մաքուր ըլլայ՝ սակայն խաղարան մը միշտ վատ ազդեցութիւն կ'ունէ ժողովրդեան վրայ. աղջիկը լսելով այս բանը կրնայ պակիլ իրմէն. այն ատեն ինքը արդէն թշուառ՝ Տիկնոջ ի՞նչ օգուտ կրնայ ընել։

— Այո՛, կը հասկնամ. սակայն միսսէն միթէ օգուտ կա՞յ։

— Ցայտնապէս, բայց ոչ թէ իրմէն, այլ ուրիշէ մը։ Գիտէք շատ լաւ Տիկին Տիւրսքիի հրապոյրն Տուկլաս Տալի վրայ, որուն վերջերս եղբայրը մեռեր է և...

— Ըսել է աւելի հարուստ է հիմակ, բայց բաւական ժամանակ է որ հոս եկած չէ։

— Կրկնապատիկ է հիմակ իր հարստութիւնը. և ո՛րչափ հմայուած է Տիկնոջ վրայ, եթէ գիտնայի՞ք։

— Իրա՞ւ։

— Բայց քանի որ իր մօրաքեռորդին՝ Ռըճինալը կը սիրէ Տիկին Տիւրսքին՝ Տալ և ոչ իսկ դրսէն կ'ուզէ իմացուցնել իր սէրը։ Եթէ Ռըճինալ ելլէ մէջ տեղէն, Տալ՝ երկրորդ օրը Տիկնոջ ձեռքը կը խնդրէ։

— Ուրեմն ի՞նչպէս ընելու է։

— Ամենապարզ ճամբայ մը կայ. սկսեցէք չարունակ իր անկեալ խեղճութիւնը երեսին տալ, աղքատութեան հետեւանքը յիշեցուցէք իրեն անդադար. Ռըճինալի կեղծաւորութիւնը ու անձնասէր բարքը կրկնեցէք միշտ, Տալին գովասանքը ըրէք. վերջապէս կը յաջողիք։

— Սակայն Տուկլաս Տալ դադրեցուցած է հոս գալը. եթէ չգա՞յ այլ ևս։

— Երբ թիթեռ մը ճրագին լոյսին քով դառնայ և փախչի հեռանայ, ապահով եղիր որ պիտի դառնայ նորէն հոն և պիտի այրի։ Այսպէս ալ Տուկլաս։

— Իրաւ է։

— Սակայն, Օրիորդ Պրէվըը, քանի որ Ռըճինալի սիրահարը պատրաստ է՝ ժամանակ կորսնցուցնելու չէ։ Արդէն վստահ եմ՝ թէ դուք ալ ժամ առաջ ձեր նեղ վիճակէն ազատիլ կ'ուզէք։ Ես ալ ստակի կարօտ եմ, և այս ձեր ծառայութեան փոխարէն հինգ հարիւր ոսկի կը խոստանամ ձեզի, Օրիորդ։

— Ո՛հ, Տիկինը իր թշուառ կացութենէն ազատելէն ետքը՝ սիրով կ'ընդունիմ ձեր նուէրն։»

Ոտք ելաւ Օրիորդը, Բաւլինէի ելլալու ժամանակն էր։

«Ապո՛ւշ, ըսաւ Վիքտոր ինքնիրեն, երբ Պրէվըը դրան մօտեցաւ. բոլոր ճարտարութեամբդ ձեռքիս մէջ ես։»

* *

Ճայէն յետոյ երբ Բաւլինէ և Վիքտոր առանձին մնացին՝

«Պ. Քարինկդըն, ըսաւ Տիկինն, թէպէտև շատ նեղութեան մէջ եմ և շատ տկար, բայց ձեր կարեւոր խօսքը սիրով կ'ուզեմ լսել։

— Սիրով, Տիկին. սակայն կը ներէք որ պարզ պարզ խօսիմ, բարեկամի մը պէս, ի նպաստ ձեզի։

— Անտարակոյս, Պ. Քարինկդըն, իմ բարեկամիս մտերիմն էք դուք, ապատ էք խօսելու։

— Լաւ. գիտէք որ մտերիմ եմ Ռըճինալի հետ. սրտերնիդ չցաւի՝ երբ ըսեմ թէ Ռըճինալ ձեր սիրոյն արժանի չէ բնաւ. մի՛ կարծէք թէ բարեկամական սիրոյ հակառակ բան մ'ընեմ ես այսուհետէ այսօր Ռըճինալ հարուստ աղջիկ մը գտնէ՝ ձեր աչքին դիմաց կ'ուրանայ զձեզ. լիրբ կեղծաւոր մ'է. եթէ հոս ըլլայ՝ երեսն ի վեր կը պոռամ։

— Ո՞հ, այո՛, պատասխանեց Բաւլինէ. «գիտեմ, գիտեմ ես. ո՞հ, Աստուած թող գթայ վրաս. օրէ օր վատանալու հետ է մեր գործը։

— Ուրեմն ինչո՞ւ այսպէս մնաք, Տիկին, կրկնեց Քարինկդըն. թոթուեցէք մէյմը զձեզ. բաւական է մինչև այսօր խաբուեցիդ։ կը տեսնէք որ երթալով ձեր վիճակը կը վատանայ. դուրսը ամենքը ձեր վրայ կը խօսին. չեմ կարծեր որ այլ ևս շատ յաճախորդ ունենաք. Ռըճինալ՝ առանց ձեր խաղարանին յաչող որսերուն՝ մեռած է, չքաւորութեամբ պիտի տուայտի։ Ցեսաք արդէն որ վերջի օրերուս եկող գացող գրեթէ չունեցաք, ասոր վե՞ղը... քանի որ պարտքի տակ ընկճուած ալ էք։ Միթէ Ռըճինալ կարծէք թէ կը սիրէ՞ զձեզ՝ երբ նեղութեան մէջ էք։

— Ի՞նչ ըսեմ։

— Լաւ, Տիկին, չէք կարող որոշել գուցէ. ըսէք, կ'աղաչեմ, Ինընդեան օրերը ի՞նչպէս անցուցիք։

— Շատ տխուր, Պ. Քարինկդըն, այս ամայի տան մէջ առանձին մընացի, ո՛չ եկող գացող, ո՛չ շնորհաւորութիւն մը, ո՛չ ընծայ մը, ո՞հ, շատ տխուր անցուցի։

— Իսկ ձեր սիրելի Ռըճինալն՝ որ ձեր քով ըստ ինքեան պէտք էր գտնուիլ, Հօրկրովի աղգականին մեծ տանը մէջ Օր. Կրահամի՝ իր մտերմին հետ կը քծնէր։

— Ի՞նչ. օրիորդներ կայի՞ն այդ հանդիսին մէջ։

— Հապա՞. քանի՛ քանի. չէ՞ր ըսած Ռըճինալ ձեզի։

— Ո՛չ. միայն երիտասարդներու մէջ խմբովին որսի գումարում մը պիտի ունենանք, ըսած էր ինծի։»

Վիքտոր կը դիտէր. այս խօսքին Բաւլինէի գոյնը փոխուեցաւ։

«Այո՛, Տիկին, ճշմարիտ սիրողիդ է Ռըճինալ. սիրեցէք զինքը, արժանաւոր է։

— Ո՞հ, չէ՛, չէ՛, Պ. Քարինկդըն. չեմ ուզեր այլ ևս, կեղծաւո՛ր... արժանի չէ նա իմ սիրոյս, բաւական է։

(Շարունակելի)

ՄԱՂԱԶԱՒ ՆԷՎԶՈՒՀՈՒՐ

ՆԱԶԱՐԻՔ, ՄԻՐՃԱՆ ՄԻՐՈՒՅՆԵՆ ՊԻՈՅԷՐԼԻԷՆ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ ՏԷՐՍԱԱՏԵԹՏԷ

ԶՔՄՈՓԷԼՈՒ Ե�օԹՈՒԼԸՆԴ

ՊԷՕՅԻՒՐ ԵԷՆԻ ԽԱՆՏԱ

ՀՕԳԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆ

Ինչպէս մաղազաւոր Էնվաի չէշիտ մալլար իւէ մահուտիւէր, խամլար, գաքթէլար, էսմէր վէ գասարլը տիմիէր, գասարլը մասամլօլար, սավայսուուլար, տիւլպենալէր, էսվալլզդ վէ տեօշէմէլիք պասմալար, չուհալար, բանթալօնլզգլար, չուվալզդ վէ հէր ծրնս գանավչէլար, օգուտմալար, քէթէն եաթագլզգլար, իսպինաթօլար, սաթենլէր, էլվան վէ լաճիվերտ տիմիէր, Աճէմ վէ Ինկիլիզ շալլարը, տօգուտմա վէ ֆանելա կէսմէլքլէր, ֆանելալար, եէսիգռուլէ ֆապրզգաբնտա մամուլ հէր նեվ էրլիքլէր վէ մանֆիֆաթուրայա միթէտաիր հէր չէշիտ էֆթալար թօրլար իլէ, վէ էյթէբա օլունճագ մալլարն ալզրզնա վէ չօգուտ ղընա պարզմայարագ այնի ֆէյսթ իւզրէ սաթրլմգտա արը։

Ինչպէս մաղազանքն գախտէսի մալիւմ օլուտ ղը իւզրէ, էսֆտահի մէզգիւրէնին ֆէյսթիարը մաղթու օլուպ, լիրան Օսմանի 110 ղրշ. հեսապրլյա ֆիւրուսթի օլունը։ Հէր ծրնս մալլար իւզերինե 100տէ 1 տէլալիսէ, վէ մաղազանքն էմնիյէթի քեսպ իթտիկի զէվաֆա հէր ծրնս մալլար իւզերինե 91 կիւն վատէ վերիլիր վէ եաօտ 91 կիւն իչիւն 100տէ 3 սգօնթօ խտիլիր։ Անճագ 25 լիրատան ֆազլա մալ ալանլար իչիւն 100տէ 1 էքթամիյէ վերիլիր, վէ 5 լիրատան նօգատն մալ ալանլար իչիւն վատէ, սգօնթօ վէ սարիէ վերիլմէզ, վէ ասզգատն հիչ պիր գօսիսիոն թալզեպ օլունմայարագ Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէնին հէր թարաֆրնատն կէրէք մաղազաի մէզգիւրէն տօղրուտան տօղրայա վէ կէրէք ագիթարմա թարիգի իլէ մալ սբբարշլաթը գապալ խտիլիր։ Ֆագաթ մաղազատան թէսիրի մաթլուպ օլրնամագ մահալէ տէկին վուգուտ պուլաճագ մէսարիքը նագիյէ վէ սարէ՝ ճիւմլեթէն սբբարշլ իտն զաթլարա սիտ տիր վէ իչչու իլանը ճէտտիսիդ թարիխի օլան 1894 մարտ 31ինտեն իթիբարէն պիր սէնե զարֆրնատա 1000 լիրա մզաստրրնատն եօգարը իշ եսբանլար իչիւն սէնե նէհայէթինտէ, եանի 1895 մարտ 31ինտե 100տէ 2 էքթամիյէ վերիլէճէք տիր։

Եարատալարն 36 ինչէտէն էքսիք վէ հէչ պիր նօգատնը օյմատրղնը, վէ եղճիւմլէ պուլրնան մալլարդն՝ հէր վագթ բիրցա մալլարընատն էյի վէ էհվէն օլուուղնը բաղտէթլու միշթեբիլէրմիզ թէճրիպէլէրլէ կէօրսիբլէրի կիպի, հէր կիւն վէ հէր վագթ էէնի էէնի մալլար կէթիրտիլէրէք տահա զիյատ խօշնուտլյեթ վէ հիւանիւ թէվէճճիւհէրէր ճէկլ օլուճատը, վէ Մէմալիքը իրանիյէ իւզերինե մուտեյաթը սապրգանդն իճարտնատ գատիմի վէճհէլ տէվատ իտիմէքտի օլտուղը կէրէք Տէրսաատեթտէ վէ կէրէք Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէնին հէր թարաֆրնատ սաբին պիճիմէմէ զէվաֆրնդն մալլէմի օյմագ իւզրէ իչան օլունը։

20—4

Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕՆԸՆ

1882ՏԷ ՄԻՐԻՍՍԷՍ ՊԱՆԴԱ ԷՎԻ

Սրբպիանրն 1888 սէնէսի Թիւթիւն իսթիբարդնրնն իքրամիյէլի բիանգօսը կէլէճէք մայիս 14տէ Պէկրատատա քէչիտէ օյունճաղը, վէ մէզգիւր գուբատա 1228 նումէրօ չէքիլիպ, պիրինճի նումէրօնրն 40,000 ֆրգ. գազանճաղը իլան օյունը։

Էլլի սէնէ իչիւն միւատեթի օլան թէքմիլ պիր ատէատանա պիլեթինին գրյմէթի 66 ղրշ. օյուպ, 10 ատէտ թասիլիաթրն գրյմէթի տախի 640 ղրշ. արը։

Թանվիլաթը մէզգիւրէնին քեֆֆէյսի՝ պիր խայլի գուբա քէշիտէսինտէն սօնրա պիկէ ճիւղի պիր սգօնթօ իլէ եէնիտէն սաթրլապիլիր, վէ պէնի՝ պանգա էվիմ թարաֆրնատան սարբլանլարդն քեֆֆէյսի պանա մախսուս օյան մէօհիւրի համիլ պուլրնը։

Հէր գուբա քէշիտէսինտէ չրգան նումէրօարրն ֆինրսթէրլրինի մէճճանէն մէմալիքը էճնէպիյէ իրսալ իթմէք իչիւն կէրէք սաթրլան նումէրօլար վէ կէրէք սաթրն պանլարդն խմէրի տայմա գայտ օյունը։

Մէզգիւր բիանգօլար պէրվէճճր աթի՝ սէնէտէ 3 տէֆա քէշիտ օյունը։

		Ֆրանկ
Յունվար	14՝ պէօյուք իքրամիյէ	100.000
Մայիս	14 » »	40.000
Սեպտ.	14 » »	75.000

Մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլրնրպ տա թանվիլաթը մէզգիւրէտէն սաթրն ալմագ իսթէյէնլերին՝ սրբարբշլարը տէրհալ իճրա օյունմագ իչիւն թանվիլաթը մէզգիւրէ պէտէլէրինի սրբարբշլա պէրապէր կէօնտէրմէլերի լազում կէլիր։

Ապէս

Գալաթատա Գօմիսիոն խանը
թանթրնատա 18 նումէրօտա
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

ՆՕԵՕՍ

ԷՍԿԻ ՄԱՍԷ

ԱՐԱԳԱԼԱՐ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ

Պէյօղլունատա Թապսիմատ 61 նումէրօլը մահալատ արապաճը Նօեօսքն արապա ֆապրիգասրնատա քիրա իլէ վէ սաթլըգ օլարակ հէր սընրքի արապա եանի գուբէ, բայրին վէ լանտօ պուլընարը կիսալի էօյնա արապալարը տախի պուլունմագատա տրբ։ 30—19

ՍՈՒ ՍԻԻԶԿԷՋԻ

Այեռ Ֆէնմրը Մալլէր։

Մէչհուր Մ. Բասթէօրին նազարիյաթը իլմիէսինէ մութաբգ սուբլիթտէ վէ ադէտ բօրսբլէնինտէն մամուլ վէ հէր նէվ միքրօպատան արի օյմագ իւզրէ Մ. Մարիլէնին իմալ էյլէսթիկի սու սիզկէչի տիր։

Ֆրանսատա վէ մէմալիքը էճնէպկէտէ՝ իմիիյազը իյնատ խէչէ ատա տիր։ Թէքրիկ Թէրքիա իչին վէքիլը մախրաբ՝ Դալաթատա Բէնճէլենպին Բազարնատա 15 նումէրօլը մաղազատա մուգիմ Մ. Ե. Ժ. Տէլմատ վէ շիրէքեասը, վէ Պէյօղլունատա Թիւնէլ մէյսանրնատա 482 նումէրօլը Մ. Վէրտուէնին մաղազասը տրբ։ Թարատատան սրբարբշ գապալ օյունրգ, քէմալը կէրմի իլէ իճրա օյունրբ։

ՍԱՐԲԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 ապրիլ

Ինկիլ. էհնամը Ֆնկ. Լիր.	100—06
Գամ. էհնամը աչլրը	23—31
» » գալանտը	23—31
» » Սէրի Ա	58—50
» » » Բ	36—75
» » » Գ	24 -56
Սթօման 1871	—
Օսմանլը Պանգասը	15—
Ռուսխա իսթիպրաղը	—
Մըսրը տուլ. մուիթիանրատ	103—31
» իսթիյազը	105—25
Տարբէի Սանիդէի Մըսրը	105—
Ռօշիյա իսթիդրաղը	—
Պուլկար իսթիդրաղը	100—25
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—35

Բարիզ 14 ապրիլ

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	099—20
» » 4½ %	106—85
Եէնի Օսմ. էհնամը աչլրը	23—60
» » » գաբանը	23—55
Մէդոդէրլէ	
Սէրի Բ.	37—10
» Գ.	24—75
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	108—12½
Օսմանլը Բէժիսի էհնամը	434—06
« Պանգասը	626—87
Դրէտի Լիոնէ	742—50
Գրէտի Ֆոնսիէ	—
Դոնթուար ա'Էգզոնթ	—
Սիւէյիշ ագսիոնը	—
Իսթալիա էհնամը	76—55
Մըսրը ֆօնտ. մուիթիանրատ	520—
Բռիտանիէ Թիւրք	466—25
Եունան 5 % 1879	—
Գամպիո 3 այ վատէ	25—17½

Վիէննա 14 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինե գամպիո	125—
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի ֆի.	62—10
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	214-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհն. ուս. տիւն ազ. գար.	25—38
» » » էն եիւքսէք	26—01
» » » էն աչաղը	25—37
Գու. սապահ աչլրը գ. ք.	25—38
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	94-10
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աչաղը	—
» » » աչլրը գ. ք.	—
Սէռի Ա.	58—10
» Բ.	36—30
» Գ.	27—10
Ռումէլի չրմէնտրֆէրի	107—½
Ազէյ ֆիրկի	6—
Բէօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » բէօր	25 -

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Թրէտի Ժէնէրալ	8—25
Սթամպոլ Պանգասը	3—20
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	5—80
Բէժի ագսիոնը	19-07
Թրամվայ	5--77

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ասն	Ղշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—01
Մէճիտիյէ »	96—
Պէշլիք »	101—20
Ալթըլըգ »	102—20
Ռեսիտիֆ լիրասը	110—10
Խրատնարդ ալթունը	87—32
Բօյ	90—05
Դրէմից ալթունը	51—15
Գարպոն գայմէսի	8—47

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	110—½
Բարիզ 3 ամ վատէյի	22—85

ԼԱՆՕԼԻՆ ԼԱՆՕԼԻՆ

ԹՈՒԱԼԷԹ ԳՐԷՄԻ

ԼԱՆՕԼԻՆ

Իչպու Լանօլին իլաճ՝ Զիգակօրն 1893 սէնէսի սէրկիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթը գազանմշ օյուպ, տէրինին թէտավիսինէ վէ տէրինին տիչարը վէրմէսինէ գարշը հիչ ուչարը եօգ պիր մուալիճէ տիր։

Մարթինքէնը Ֆելլին իմիթիյազը Լանօլին ֆապրիգասը մալի

Պիճիմէմէ էճզախանէէր իլէ էճզա տէբօրընատա սաթրըլը։

Եալընզդ պալեատէքի ֆապրիգա մարգասրնը համիլ օյան գուբմա՝ սահինի տիր։

Տէրսաատեթտէ ումումի տէբօսը՝ Գալաթատա Վիթալի խանրնատա Մ. Գ. Ֆրօչլիին 4 նումէրօլը մաղազասը տրբ։

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻՆ ճանիպը ալիսինտէն

(15) 310 սէնէսինէ մահսուսպէն լիւզումը մըզտար ալընմագ իւզրէ միւպայա օլընանագ ժամտարմա վէ ասաքիրը զապթիյէտ մախսուս Մայէ տաղը ապաբնտան մամուլ եաղմուրլըզդն պէհէր ատէտի 54½ զրուշա թայիպի էօհանէսինտէ օյուպ, նիսանը Բումինին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնազասասը իճրա օյունարագ, մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթնասընա վէ էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օյանարդն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

* * *

(16)

	էբսէյ գեռէտ պէհէր գրամը	էբսէյ գեռէտ պէհէր գրամը
		գրշ. Բր.
Սարբ թէլ	4875	10
Էօքճէ միսմարը	3500	1 30
Պաչլը միսմար	136	7 20
Գաչսզզ միսմար	230	2 23
Թէլ միսմարը	250	4 30
Սաղաճ միսմար	500	3
Սայա իբրիկի	500	36
Օլիֆան իբրիկի	250	13
200 եարտարը մագարա իբրիկի՝ առաջ 4000, պէհէրի 30 բարա,		
	գրշանը գեռէտ	գրշանը պէհէր գրամը գեռէտ
		գրշ. Բր.
Բօթին լասթիկի	1500	7
Բէվէնտուզ պէզի	2500	2
Զիզմէ չէրիսի	5000	26
Բօթին չէրիսի	2500	16

Պէյազզ գալէվրանէ անպարը իչիւն միւպայա օյունմագ իւզրէ միւնագասա՝ ուէրէսի պուլրնարը մուգատէմէն տախի իլան օլնան պալատ մուբարգամ 13 գալէմ էյնա՝ ֆիյաթը մաբարգամէլէրիյէ Թալիպի էօհանէսինտէ օյուպ, նիսանը Բումինին 6ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասաբ իճրա օյունարագ, մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթնասընա վէ էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլինէ թալիպ օյանարդն՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—1

Տէրը Ալիյէտէ Զարյուի Քէպիրատ Քէսէճիէր ճաատէսինտէ 17 նումէրօր տիւքքեանատա սաքին մանիֆաթուրաճը Վասիլ Վասիլեանրն իլանը իթիասընա վէ մէսալիրը իթիասիյէսինին բույէթ վէ թէսվիյէսի զրմնրնատա տավա վէքիլի Համբարձում Ագաեեան էֆ. մուվագգաթ սինտիգ թային գրրնմասընա ֆի 14 մարտ սէնէ 310 թարիխինտէ իքինճի Մանքէմէի Թիճարէթտէն գոտար վէրիլմիշ օյարղընատան, միւֆիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղր օյանարդն՝ Գանուոր Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպնճէ մումանիյէ մուվագգաթ սինտիգն էսալէթէն Թանվիլ վէ եաօտ եէնիտէն սինտիգ ինթիմապը հագգրնատա իսթիյազէ օյունմագ իւզրէ, իյչպու 1310 սէնէսի նիսանրնրն 13ինճի չարշէնպին կիւնիւ Իքինճի Մանքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլէրի իլան օյունը։

Տէրը Ալիյէտէ Զարյուի Քէպիրատ Թէրզի Պաչը սօգաղընատա 55 նումէրօլը տիւքքեանատա Թօհանֆճը Միհրան Աշճեանրն իլանը իթիասընա Իքինճի Մանքէմէի Թիճարէթտէն հիւքմ օյունարագ խուսուսաթը իթիասիյէսինին բույէթ ու թէսվիյէսի զրմնրնատա մանքէմէ գապթ քէթէպսինտէն Խանչէր Սիմոն էֆ. իլէ ասնապը մաթլուպատան Միհրան էֆ. Շիրինեան մուվագգաթէն սինտիգ թային զըլնմը օյորզպարընատան, միւֆիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղր օյանարդն՝ Գանուոր Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպնճէ մումանիյէհիմա սինտիգ էֆ.լերին էսալէթէ թանվիլ վէ եաօտ եէնիտէն սինտիգ ինթիմապը հագգրնատա իսթիյազէ օյընմագ իւզրէ իյչպու 1310 սէնէսի նիսանրնրն 13ինճի չարշէնպին կիւնիւ ասաթ 7տէ Իքինճի Մանքէմէի Թիճարէթէ կէլմէլէրի։

	Պէռելրը գաբէթալրը գրշ.
Եէնի Պազէ խասթահանէ չայրը	92000
Պէյգօղլու Հիւնքիար իսքէլէսի »	1200
Պէօյիւք Կէօք Սու »	1115
Պէյգօղլու Սուլթանիյէ »	700
Զուպզար »	400

Իչպու 310 սէնէսինէ պալէատէ մուհարրէր մէվգրատա փագր չայրրարատա հարլ օյաճագ կիյասր թարիխը թէսլիմինատէն իթիպարէն 40 կիւն զարֆընատա գայարրրլմագ չարթը վէ չէլսիթիր մուզարրէրլի տարբէ իլէ պիլմիզագէտ իհալէ խտիյէճէկինտէն, թային օյանարդն սէնէի հալիյէ նիսանը իսթիտասընատան 16ընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ գատար բէյ ազչէլերինի միւսթասրպէն Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ խտարէսինէ միւբաճաաթ էյլեմէլերի խուսուսը իլան օյունը։

31 մարտ 310 — 3—3

Թօքխանէի Ամիրէ տաիրէսինին լոգանթաճրլրգ վէ սուճրլրդր՝ սապրգր վէճհլէ իյնատա վէրիմէք իւզրէ տէրտէսթր միւզայէտ պուլրնտրդրնատան, վէ իյչպու չէհրը ճարիի նիսանրն 19ընճը ապր հիւնիւ գարարը դաթիսի վէրիլիպ 21ինճի բէնճչէնպին կիւնիւ տախի 100տէ 5 գամմը գապալ օյրնաճագդնատան, թային օյանարդն չէրարիի թաֆսիլաթրնը ատրլանմագ վէ ալլիյատսուշ 100տէ 10 տիրպէիինտէ բէյլերինի վէրիպ իճրան դամայիմ էյլէմէք իւզրէ, պէհէր կիւն սաաթի 6տան 10ա գատար Թօքխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւբաճաաթ էյլեմէլերի իլան օյունը։

1 նիսան 310 — 3—2

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸՆԸ

1891 ԴԵԿՏ. 24ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

Ադիմէթ վէ ավտէթտէ Հավը իսքէլեսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իւլէ Գալաատէնիզ լիմանլարը արասընատա տօղրուտան տօղրույա իճրատ սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումատա էրթէսի ագշամ սաաթ. սատաթ 4տէ Մարսիլիատան հարէքէթէլէ գելտ. 5տէն իթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ, վէ գելտ. 12տէն իթիպարէն Գալատաթա, Շերա, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաքօրլարրյա թէսատիֆի վուգու պուլրը։

Հէր բէնճչէնպին ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլատան Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ Դելտ. 31-ուէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիյէ, վէ գելտ. 24տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շերա վէ Գալատաթա թարիգիյէ կիտէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կելէն բօսթա վաքօրլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումատա էրթէսի ագշամ Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէտտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Ֆիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսկելելէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուբէթտէ Իզմիէ, Ֆամասա, Օրտու, Սինոպ վէ Ինէպոլու իսկելելէրինէ ուղրար Պաթումա վէ Սթամպօլա չարշէնպին սապարլարը միւվասէլէթ իտէրը։

ՕՏԻՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաքօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օյունը։

Սալը սապահ Տէրսաատեթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարշէնպին ագշամը Օտեսայա վարը օյուր։ Օտեսատան ճումատա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատեթէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումանեասը Սթամպօլատան Մարսիլեայա իւճրէթէրինի պէր վէճճը ախի թէնզիլ իթմիշիր։ 1ինճի մէվզը՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշագլար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիւէրթէ եէմէքտիզ 60 ֆրանգ։

Քէզա Մարսիլեա վէ Լիմնատա թէվագգուֆ իտէսիլմէք իւզրէ Սթամպօլատան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆր. տրբ։

ԱՆԹԻԼԻԳՕԹԻՆ ԱԲԷՐԻ

Թիւթիւնին մէնը մաղարթթնա մախսուս բամպուգ

Իչպու բամպուգ՝ Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէ մէճիլը մախսուսընը 1292 սէնէսի սեպտեմբերինին 3ինճի կիւնիւ մուգու պուլան իճթիմարնատա մագհարը թաստիգ վէ թասվիպ օյմուշ տրբ։

Թիւթիւն իսթիմալի՝ թէնէֆֆիւսի վէ գաղրն ճէվէլանրնը տիւչարը խալել իտէր։ Պու բամպուգ՝ նիգոթին իլէ սաիր զէհրլերի թիւթիւնին սիւմամը իլէ վիճուսէ սիրաչէթինին մէն իթիտիհնատն, թիւթիւն իսթիմալի թէնէֆֆիսիզ պիր հայ քեսպ իտէր։

Ումումի տէբսօր՝ Գալաթատա Եիքսէք Գաստրրմատա մուճիտլերի Մ. Աբէրի վէ Մ. Լէֆֆաքինին 68 վէ 86 նումէրօր էճզախանէլերիյլէ, Պէյօղլունատա Գոն Մարշէ մաղազասընատա վէ Տէրսաատեթի վէ վիլայեթրն պաշլըճա էճզախանէլերինէտ տիր։

Վիլայաթ իչչէն ումումի տէբսօր՝ Մ. Լէֆֆաքինին էճխանէսի տիր։

Պու բամպուգրն պիր չօղ թագիտլերի օյուպ, պունլարրն իսթիմալի հիչ պիր ֆաի